



Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad

Distr. general
7 de junio de 2012
Español
Original: inglés

Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad

Aplicación de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad

Informes iniciales presentados por los Estados partes
en virtud del artículo 35 de la Convención

Australia* **

[3 de diciembre de 2010]

* Con arreglo a la información transmitida a los Estados partes acerca de la publicación de sus informes, el presente documento no fue objeto de revisión editorial oficial antes de ser enviado a los servicios de traducción de las Naciones Unidas.

** Los anexos pueden consultarse en los archivos de la Secretaría.

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Abreviaturas y siglas		4
I. Introducción	1–11	5
A. Preparación y estructura del informe	3–4	5
B. Consulta con los gobiernos de los estados y territorios	5	5
C. Consulta con las organizaciones no gubernamentales	6–8	6
D. Declaraciones de Australia en relación con la Convención	9–10	6
E. Situación del Protocolo facultativo	11	7
II. Artículos 1 a 4	12–191	7
A. Número de personas con discapacidad en Australia	13	7
B. Medidas legislativas	14–19	7
C. Definición de la discapacidad en Australia	20	9
D. Datos estadísticos sobre las medidas contra la discriminación	21–22	9
E. Consulta con las personas con discapacidad acerca de la ratificación de la Convención	23	10
F. Marcos normativos nacionales para las personas con discapacidad	24–31	10
G. Planes de acción en materia de discapacidad	32	12
III. Artículos 5 y 8 a 30	33–191	12
A. Igualdad y no discriminación (artículo 5)	33–36	12
B. Toma de conciencia (artículo 8)	37–43	14
C. Accesibilidad (artículo 9)	44–51	15
D. Derecho a la vida (artículo 10)	52	16
E. Situaciones de riesgo y emergencias humanitarias (artículo 11)	53–54	17
F. Igual reconocimiento como persona ante la ley (artículo 12)	55–63	17
G. Acceso a la justicia (artículo 13)	64–71	19
H. Libertad y seguridad de la persona (artículo 14)	72–84	21
I. Protección contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes (artículo 15)	85–86	23
J. Protección contra la explotación, la violencia y el abuso (artículo 16)	87–94	24
K. Protección de la integridad personal (artículo 17)	95–102	25
L. Libertad de desplazamiento y nacionalidad (artículo 18)	103–109	27
M. Derecho a vivir de forma independiente y a ser incluido en la comunidad (artículo 19)	110–126	28
N. Movilidad personal (artículo 20)	127–128	32
O. Libertad de expresión y de opinión y acceso a la información (artículo 21) ..	129–133	33

P.	Respeto de la privacidad (artículo 22)	134–136	34
Q.	Respeto del hogar y de la familia (artículo 23).....	137–139	34
R.	Educación (artículo 24).....	140–149	35
S.	Salud (artículo 25)	150–156	38
T.	Habilitación y rehabilitación (artículo 26).....	157–161	39
U.	Trabajo y empleo (artículo 27)	162–171	40
V.	Nivel de vida adecuado y protección social (artículo 28)	172–177	42
W.	Participación en la vida política y pública (artículo 29)	178–184	44
X.	Participación en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte (artículo 30)	185–191	45
IV.	Artículos 6 y 7.....	192–201	47
A.	Mujeres con discapacidad (artículo 6)	192–196	47
B.	Niños y niñas con discapacidad (artículo 7)	197–201	48
V.	Artículos 31 a 33	202–216	49
A.	Recopilación de datos y estadísticas (artículo 31)	202–205	49
B.	Cooperación internacional (artículo 32)	206–211	50
C.	Aplicación y seguimiento nacionales (artículo 33).....	212–216	51

Abreviaturas y siglas

Auslan	Lengua de señas de Australia
ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
ONG	organización no gubernamental
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

I. Introducción

1. El Gobierno de Australia se complace en presentar al Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad el informe inicial de Australia con arreglo a la *Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad* (la Convención). Australia ratificó la Convención el 17 de julio de 2008 y esta entró en vigor para el país el 16 de agosto de 2008.

2. De la lectura conjunta del documento básico común de Australia y el presente informe se desprende que Australia tiene la firme voluntad de respetar los derechos de las personas con discapacidad¹. El Gobierno despliega esfuerzos considerables para asegurar que las personas con discapacidad de Australia gocen plenamente y en condiciones de igualdad de todos los derechos humanos y libertades fundamentales, de conformidad con la Convención. Las estadísticas que figuran en el anexo de este informe dan testimonio de los resultados de esos esfuerzos y de las repercusiones de las políticas adoptadas para poner en práctica la Convención. El informe demuestra que el Gobierno de Australia y los gobiernos de los estados y territorios han hecho lo posible para garantizar la aplicación efectiva de la Convención en el país, y el respeto y la promoción de la dignidad inherente de las personas con discapacidad.

A. Preparación y estructura del informe

3. Este informe se preparó de conformidad con las *Directrices relativas al documento específico sobre la Convención que deben presentar los Estados partes con arreglo al párrafo 1 del artículo 35 de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad* elaboradas por el Comité y con las *Directrices armonizadas sobre la preparación de informes con arreglo a los tratados internacionales de derechos humanos, incluidas orientaciones relativas a la preparación de un documento básico común y de informes sobre tratados específicos*². En consecuencia, este informe complementa el documento básico común de Australia y debe leerse conjuntamente con este último.

4. Este informe complementario contiene información sobre la aplicación de la Convención en Australia y en él se describen las políticas, los programas y las leyes del país referentes a los derechos de las personas con discapacidad.

B. Consulta con los gobiernos de los estados y territorios

5. En el párrafo 16 del documento básico se expone a grandes rasgos la estructura federal de Australia. Dado que los gobiernos de los estados y territorios se encargan de muchas de las actividades gubernamentales destinadas a poner en práctica la Convención, el Gobierno de Australia celebró amplias consultas con ellos al preparar el presente

¹ El documento básico común se presentó a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos el 25 de julio de 2007.

² *Directrices relativas al documento específico sobre la Convención que deben presentar los Estados partes con arreglo al párrafo 1 del artículo 35 de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad*, documento CRPD/C/2/3 (2009) de las Naciones Unidas; *Directrices armonizadas sobre la preparación de informes con arreglo a los tratados internacionales de derechos humanos, incluidas orientaciones relativas a la preparación de un documento básico común y de informes sobre tratados específicos*, documento HRI/MC/2006/3 (2006) de las Naciones Unidas.

informe. La Convención se aplica en todos los estados y territorios de Australia sin límites ni excepciones.

C. Consulta con las organizaciones no gubernamentales

6. Australia reconoce que las organizaciones no gubernamentales (ONG) ejercen una función esencial en la promoción y aplicación de la Convención. En el párrafo 81 del documento básico se describe el papel que desempeñan las ONG en Australia. El Gobierno recabó la opinión de las ONG en varias etapas fundamentales de la preparación del informe.

7. Durante los preparativos iniciales del informe, se invitó a las ONG, incluidas las organizaciones de personas con discapacidad, a presentar al Gobierno de Australia sus opiniones preliminares sobre las informaciones que, a su juicio, convenía incluir en el informe o los problemas que debía resolver el Gobierno. Además, el Gobierno de Australia preparó un proyecto de informe que se publicó en el sitio web del Departamento de la Fiscalía General de Australia, e invitó a las ONG y al público a formular observaciones sobre dicho proyecto. El informe se podía consultar en formato Word, PDF y HTML, y se comunicó a todos los organismos importantes de personas con discapacidad y ONG interesadas que se iba a celebrar la consulta pública. Durante la consulta pública se recibieron más de 20 contribuciones. Tras la consulta, se solicitaron otras informaciones complementarias a todas las jurisdicciones australianas y se revisó el informe a fin de tener en cuenta algunas de las cuestiones planteadas.

8. Durante la preparación de este informe, el Gobierno también consultó a la Comisión de Derechos Humanos de Australia. En los párrafos 69 a 75 del documento básico se describe el papel de la Comisión (denominada anteriormente Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades).

D. Declaraciones de Australia en relación con la Convención

9. Australia formuló tres declaraciones interpretativas en relación con la Convención, en las que explica la manera en que entiende los artículos 12, 14 y 18³. En las dos primeras declaraciones, Australia presenta su interpretación de los artículos relativos a la capacidad jurídica y la integridad de la persona y a la sustitución en la toma de decisiones y el tratamiento obligatorio. En Australia, la sustitución en la toma de decisiones y el tratamiento obligatorio son medidas que solo se utilizarán en última instancia, cuando esas disposiciones se estimen necesarias, y siempre que se proporcionen las debidas salvaguardias, tal como disponen los artículos 12, párrafo 4, y 14, párrafo 2, de la Convención. Más adelante, en las secciones relativas a los artículos 12 y 14, se facilita información adicional sobre la política de Australia en lo que respecta a la sustitución en la toma de decisiones y el tratamiento obligatorio.

10. En la declaración formulada por Australia en relación con el derecho a la libertad de desplazamiento, el Gobierno aclara que la Convención no confiere a las personas el derecho a entrar o permanecer en un país del que no sean nacionales, ni modifica los requisitos sanitarios que se exigen a los extranjeros que desean entrar o permanecer en Australia, cuando dichos requisitos se basen en criterios legítimos, objetivos y razonables. Se proporciona más información sobre los requisitos sanitarios en materia de inmigración en la sección dedicada al artículo 18.

³ Las declaraciones de *Australia* en relación con la Convención figuran en el anexo A.

E. Situación del Protocolo facultativo

11. Australia se adhirió al Protocolo facultativo de la Convención el 21 de agosto de 2009, y este entró en vigor para el país el 20 de septiembre de 2009. Hasta la fecha, Australia no ha recibido comunicación alguna con arreglo al Protocolo facultativo.

II. Artículos 1 a 4

12. En Australia, las personas con discapacidad son muy apreciadas en las familias, las comunidades y los lugares de trabajo y aportan una contribución positiva a la diversidad de la vida cultural y comunitaria del país. A pesar de que las personas con discapacidad constituyen una parte importante de la población australiana, el país reconoce que se enfrentan a una serie de problemas para disfrutar de sus derechos en igualdad de condiciones con las demás. Australia tiene la firme voluntad de eliminar los obstáculos que encuentran esas personas y de adaptarse a sus distintas necesidades, de modo que puedan gozar de sus derechos en las mismas condiciones que los demás australianos.

A. Número de personas con discapacidad en Australia

13. El Estudio sobre la discapacidad, el envejecimiento y los cuidadores elaborado por la Oficina de Estadísticas de Australia en 2003 indicó que en el país una de cada cinco personas (3.958.300, es decir, el 20%) había declarado padecer una discapacidad⁴. La tasa de discapacidad era similar entre los hombres (19,8%) y las mujeres (20,1%)⁵. Los impedimentos físicos constituían la forma más corriente de discapacidad (84%), mientras que en los demás casos (16%) la causa principal de la discapacidad era un trastorno mental o de la conducta⁶.

B. Medidas legislativas

14. En virtud del proyecto de ley de derechos humanos (control parlamentario) de 2010, se creará un Comité Parlamentario Mixto sobre Derechos Humanos para que examine la legislación e indique al Parlamento australiano si esta es compatible con las obligaciones internacionales en materia de derechos humanos que incumben a Australia, incluidas las dimanantes de la Convención⁷. En el proyecto de ley también se exige que todo nuevo proyecto de ley que se someta al Parlamento se acompañe de una declaración de compatibilidad con las obligaciones internacionales en materia de derechos humanos de Australia. Esas medidas constituyen un aspecto esencial del marco de derechos humanos de Australia y conducirán a un mayor conocimiento y respeto de los derechos humanos de las personas con discapacidad del país.

⁴ A efectos de dicho Estudio, la discapacidad se define como toda limitación, restricción o minusvalía que haya durado o pueda durar al menos seis meses y restrinja las actividades cotidianas.

⁵ El Estudio sobre la discapacidad, el envejecimiento y los cuidadores de 2009 se llevó a cabo entre abril y diciembre de ese año y se ha previsto publicar los resultados a finales de 2010.

⁶ A efectos del Estudio sobre la discapacidad, el envejecimiento y los cuidadores, las discapacidades se agrupan en grandes categorías, según se refieran a la anatomía o la fisiología (impedimentos físicos), o al funcionamiento de las facultades mentales o los sentidos (alteraciones mentales o de la conducta), a pesar de que estas últimas también sean "físicas".

⁷ El proyecto de ley se presentó al Parlamento el 30 de septiembre de 2010.

1. Legislación contra la discriminación

15. La *Ley contra la discriminación por discapacidad de 1992* (Commonwealth) declara la ilicitud de la discriminación directa e indirecta por motivos de discapacidad en el trabajo y el empleo, la educación, el acceso a los locales, el suministro de bienes, servicios e instalaciones, el alojamiento, la enajenación de propiedades o derechos sobre bienes raíces, la pertenencia a clubes y asociaciones constituidas legalmente, el deporte, y la administración de las leyes y los programas federales de Australia. La ley mencionada se aplica al Gobierno de Australia, a los estados y territorios y a los organismos del sector privado. La Comisión de Derechos Humanos de Australia está facultada para examinar y resolver las denuncias de discriminación por motivos de discapacidad en virtud de la ley en cuestión.

16. En virtud de la Ley contra la discriminación por discapacidad, el Gobierno de Australia ha promulgado dos conjuntos de normas en relación con el acceso al transporte público (*Normas relativas a la accesibilidad del transporte público para los discapacitados* (Normas sobre el Transporte)) y la educación (*Normas relativas a la educación de los discapacitados* (Normas sobre la Educación)), y presentó al Parlamento el tercer conjunto de normas sobre el acceso a los locales aplicables en el ámbito nacional (*Normas relativas al acceso de los discapacitados a los locales y edificios de 2010* (Normas sobre los Locales)).

17. Los estados y territorios también disponen de leyes que prohíben la discriminación por motivos de discapacidad⁸. La administración de esas leyes corre a cargo de distintos organismos de los estados y territorios que ejercen una serie de funciones en relación con la legislación, entre ellas la de examinar y resolver denuncias⁹. Además, Victoria y el Territorio de la Capital Australiana han promulgado leyes de derechos humanos, en virtud de las cuales las autoridades públicas deben tener en cuenta los derechos humanos al adoptar decisiones, actuar de acuerdo con los derechos humanos y promover los derechos de las personas con discapacidad en esas jurisdicciones¹⁰.

18. Por otra parte, en Australia todas las leyes contra la discriminación por discapacidad engloban el concepto de ajustes razonables, aunque la terminología difiere en función de las jurisdicciones. Por ejemplo, en la Ley contra la discriminación por discapacidad, el término "adaptaciones razonables" abarca el concepto de "ajustes razonables".

2. Leyes sobre los servicios para las personas con discapacidad

19. La mayoría de los estados y territorios de Australia cuentan con leyes sobre los servicios para las personas con discapacidad, en las que se establece que se deben prestar

⁸ *Ley contra la discriminación de 1977* (Nueva Gales del Sur); *Ley de igualdad de oportunidades de 1995* (Victoria); *Ley contra la discriminación de 1991* (Queensland); *Ley de igualdad de oportunidades de 1984* (Australia Occidental); *Ley de igualdad de oportunidades de 1984* (Australia Meridional); *Ley contra la discriminación de 1998* (Tasmania); *Ley contra la discriminación de 1991* (Territorio de la Capital Australiana); y *Ley contra la discriminación de 1998* (Territorio del Norte).

⁹ Por ejemplo, la Comisión de Igualdad de Oportunidades y Derechos Humanos (Victoria); la Comisión contra la Discriminación (Queensland); la Comisión de Igualdad de Oportunidades (Australia Occidental); la Oficina del Comisionado contra la Discriminación (Tasmania); la Comisión de Derechos Humanos (Territorio de la Capital Australiana); y la Oficina del Comisionado contra la Discriminación (Territorio del Norte).

¹⁰ *Ley de la Carta de Derechos y Deberes Humanos de 2006* (Victoria); y *Ley de derechos humanos de 2004* (Territorio de la Capital Australiana).

servicios específicos para esas personas de manera inclusiva¹¹. Tras analizar las leyes sobre los servicios para las personas con discapacidad de Victoria y Australia Occidental, se concluyó que se ajustaban a la Convención, y actualmente se está pasando revista a las leyes de Tasmania sobre la cuestión con miras a determinar su compatibilidad. Australia Meridional y el Territorio del Norte prevén revisar sus leyes relativas a los servicios para las personas con discapacidad en 2011.

C. Definición de la discapacidad en Australia

20. En Australia existen distintas definiciones de discapacidad, por ejemplo, en la Ley contra la discriminación por discapacidad¹² y en las leyes contra la discriminación de los estados y territorios¹³. También se utilizan definiciones diferentes en lo que respecta a los criterios exigidos para beneficiarse de la seguridad social o de asistencia especial en la educación. El rasgo común de esas definiciones es que la discapacidad se define de forma amplia.

D. Datos estadísticos sobre las medidas contra la discriminación

21. Entre marzo de 1993, fecha en que empezó a aplicarse la Ley contra la discriminación por discapacidad, y el 30 de junio de 2009, se presentó un total de 10.217 denuncias de discriminación por discapacidad en virtud de dicha ley. Esas denuncias se suman a otras quejas formuladas de conformidad con disposiciones similares contra la discriminación contenidas en las leyes de los estados y territorios y a recursos específicos que pueden interponerse en los asuntos de empleo. Por ejemplo, en 2008-2009, a las 980 quejas presentadas con arreglo a la ley mencionada se añadieron otras 1.281 denuncias de discriminación por discapacidad basadas en las leyes contra la discriminación de los estados y territorios, lo que arrojó un total nacional de 2.261 denuncias al respecto ese año. El empleo fue la causa principal de las quejas formuladas en virtud de la Ley contra la discriminación por discapacidad, pues en el período 2008-2009 el 40% de ellas se presentaron por asuntos de ese tipo, el 35% tenían que ver con el acceso a los bienes, servicios e instalaciones, y el 9% se referían a la educación. Más del 46% de las denuncias presentadas en 2008-2009 en virtud de esa ley se resolvieron mediante un acuerdo de conciliación aceptado por ambas partes.

22. La Comisión de Derechos Humanos de Australia publica resúmenes de los resultados obtenidos mediante el procedimiento de conciliación en su sitio web¹⁴. En algunos casos, la solución de controversias tuvo un carácter puramente individual y confidencial, mientras que en otros facilitó transformaciones sociales de gran envergadura.

¹¹ *Ley de servicios para las personas con discapacidad de 1993* (Nueva Gales del Sur); *Ley de discapacidad de 2006* (Victoria); *Ley de servicios para las personas con discapacidad de 2006* (Queensland); *Ley de servicios para las personas con discapacidad de 1993* (Australia Occidental); *Ley de servicios para las personas con discapacidad de 1992* (Tasmania); *Ley de servicios para las personas con discapacidad de 1991* (Territorio de la Capital Australiana); y *Ley de servicios para las personas con discapacidad* (Territorio del Norte).

¹² Artículo 4 de la *Ley contra la discriminación por discapacidad de 1992* (Commonwealth).

¹³ Esas definiciones figuran en el anexo B.

¹⁴ http://www.hreoc.gov.au/disability_rights/decisions/decisions.html.

E. Consulta con las personas con discapacidad acerca de la ratificación de la Convención

23. Antes de ratificar la Convención, el Gobierno consultó al sector de la discapacidad, la industria, las organizaciones de personas con discapacidad, otros agentes no gubernamentales y el público. Se enviaron más de 200 invitaciones a participar en la consulta y se recibió un total de 65 contribuciones.

F. Marcos normativos nacionales para las personas con discapacidad

1. Estrategia Nacional sobre la Discapacidad

24. El Gobierno de Australia, junto con los gobiernos de los estados, territorios y municipios, preparó un proyecto de *Estrategia Nacional sobre la Discapacidad*. La Primera Ministra hizo público el proyecto de estrategia el 29 de julio de 2010 y se comprometió a transmitirlo al Consejo de Gobiernos Australianos lo antes posible. La Estrategia ayudará a Australia a cumplir las obligaciones que le incumben en virtud de la Convención, estableciendo un marco para promover, proteger y supervisar su aplicación, tal como se exige en el artículo 33, párrafo 2.

25. Los objetivos de la Estrategia Nacional sobre la Discapacidad son los siguientes:

a) Establecer un marco normativo de alto nivel para dar coherencia y orientación a las actividades de los gobiernos australianos relacionadas con la prestación de servicios generales y servicios relacionados específicamente con la discapacidad en el marco de sus políticas públicas;

b) Mejorar el funcionamiento de los servicios generales para las personas con discapacidad;

c) Dar a conocer las necesidades de las personas con discapacidad y velar por que estas se tengan en cuenta al formular las políticas o tomar iniciativas que les afecten.

26. La Estrategia Nacional sobre la Discapacidad apunta a eliminar los obstáculos que afrontan los australianos discapacitados y a promover la integración social¹⁵. Gracias a la Estrategia, los principios fundamentales de la Convención se incorporarán en las políticas y los programas que afectan a las personas con discapacidad, sus familias y los cuidadores. La Estrategia es un documento evolutivo que se actualizará en un plazo de diez años para que los australianos puedan evaluar los progresos realizados respecto de las personas con

¹⁵ De acuerdo con la visión de la integración social del Gobierno de Australia, que se expone en el conjunto de herramientas sobre la formulación y aplicación de políticas de integración social para los servicios públicos de Australia, la sociedad debe ser inclusiva desde el punto de vista social, de modo que todos los australianos se sientan valorados y tengan la oportunidad y la capacidad de aprender, trabajar, participar y expresar su opinión. El conjunto de herramientas se puede consultar en la siguiente dirección: <http://www.socialinclusion.gov.au>.

discapacidad, y servirá de base para los futuros informes que Australia elaborará con arreglo a la Convención¹⁶.

27. Se creó un Consejo Nacional de Personas con Discapacidad y Cuidadores, integrado por 28 miembros, para prestar asesoramiento especializado al Gobierno en la formulación y aplicación de la Estrategia. Entre los miembros del Consejo figuran personas con discapacidad y familiares de estas, cuidadores, representantes de la industria y los sindicatos, y académicos. El Consejo realizó una consulta pública de alcance nacional en el marco de la preparación de la Estrategia y publicó un informe sobre la consulta titulado *Shut Out: the Experience of People with Disabilities and their Families in Australia* (La exclusión de que son víctimas las personas con discapacidad y sus familias en Australia). En el informe se mencionan varios obstáculos estructurales y sistémicos que impiden la plena participación de las personas con discapacidad, los cuales se tuvieron en cuenta al preparar la Estrategia.

28. En el marco de la Estrategia Nacional sobre la Discapacidad, el Gobierno de Australia ha encargado un estudio sobre un sistema nacional de atención y apoyo a largo plazo para las personas con discapacidad en el país, que está realizando la Comisión de Productividad. En el estudio se analizarán distintas cuestiones, como un modelo de seguro social que prevea la distribución del riesgo de discapacidad entre toda la población. El Gobierno ha designado a ocho personas con conocimientos especializados y competencias pertinentes en materia de discapacidad, atención, apoyo y seguro social para que integren el grupo independiente que está prestando asesoramiento al Gobierno y a la Comisión de Productividad durante la realización del estudio. Se ha pedido a la Comisión que presente un informe en julio de 2011.

2. Acuerdo Nacional sobre Discapacidad

29. El *Acuerdo Nacional sobre Discapacidad* materializa el compromiso de todos los gobiernos australianos de colaborar con el fin de obtener mejores resultados para las personas con discapacidad. El Acuerdo pone de manifiesto la firme voluntad de Australia de brindar más oportunidades a las personas con discapacidad para que participen en la vida económica y social del país y disfruten de ella.

30. Mediante el Acuerdo, el Gobierno de Australia y los gobiernos de los estados y territorios se comprometieron a obrar para que todas las personas tuvieran acceso a los servicios públicos generales¹⁷. En virtud del Acuerdo, los gobiernos de los estados y territorios se encargan de prestar servicios especiales a las personas discapacitadas, mientras que el Gobierno de Australia proporciona servicios de empleo y ayuda económica para atender las necesidades de esas personas. Los gobiernos de los estados y territorios también se comprometieron a brindar más asistencia a los jóvenes que vivían o corrían el riesgo de ser ingresados en residencias de ancianos a fin de proporcionar otros tipos de alojamiento más apropiados, estrategias alternativas y mejores servicios. El Acuerdo

¹⁶ En 2010-2011, se asignarán fondos por valor de 640.000 dólares de los Estados Unidos para hacer participar a las personas con discapacidad, sus familias y los cuidadores, de modo que contribuyan activamente a la Estrategia Nacional sobre la Discapacidad y a la Estrategia Nacional sobre los Cuidadores. Para ello, la Comisión de Productividad analizará la prestación de atención y apoyo a largo plazo. El Gobierno de Australia aportará 6,2 millones de dólares de los Estados Unidos durante cuatro años para crear un servicio de coordinación de políticas y secretaría a fin de ampliar y seguir aplicando la Estrategia mencionada.

¹⁷ Acuerdo Nacional sobre Discapacidad, pág. 4, párr. 13.

Nacional sobre Discapacidad sustituyó al tercer Acuerdo sobre Discapacidad de los Estados y Territorios del Commonwealth¹⁸.

31. La finalidad de las Normas nacionales para los servicios destinados a los discapacitados es orientar las prácticas en la prestación de los servicios, de modo que se garantice la calidad de todos los servicios proporcionados a las personas con discapacidad en virtud del Acuerdo Nacional sobre Discapacidad. Entre los aspectos que se consideran fundamentales en el Acuerdo figuran la adopción de un enfoque nacional coherente de la garantía de calidad y la mejora constante de los servicios dirigidos a los discapacitados.

G. Planes de acción en materia de discapacidad

32. Todos los estados y territorios disponen de planes de acción en materia de discapacidad, cuya finalidad es garantizar el acceso de los discapacitados y su inclusión en el sector público y los servicios financiados por el Estado¹⁹.

III. Artículos 5 y 8 a 30

A. Igualdad y no discriminación (artículo 5)

33. Como se ha dicho, Australia posee un sólido régimen de legislación contra la discriminación en el plano del Commonwealth y de los estados y territorios, que está destinado a eliminar la discriminación por discapacidad.

34. En Australia las leyes contra la discriminación se complementan con una comisión de derechos humanos o igualdad de oportunidades en cada jurisdicción, que ejerce una serie de funciones en relación con la legislación contra la discriminación de esa jurisdicción²⁰. Por ejemplo, la Comisión de Derechos Humanos de Australia desempeña una serie de funciones reglamentarias en virtud de la Ley contra la discriminación por discapacidad, a saber:

a) *Denuncias*: La Comisión puede examinar denuncias con arreglo a la Ley contra la discriminación por discapacidad y resolverlas mediante un procedimiento de conciliación, cuando proceda. Si una denuncia no se puede tramitar a través de la conciliación, si ese procedimiento no es pertinente para esa queja o esta es desestimada por la Comisión, el denunciante puede entablar una acción judicial ante el Tribunal Federal de Australia o el Tribunal Federal de Primera Instancia de Australia. Si la denuncia se

¹⁸ En 2007-2008 el gasto público total destinado a los servicios financiados mediante el anterior Acuerdo sobre Discapacidad de los Estados y Territorios del Commonwealth ascendió a 4.700 millones de dólares de los Estados Unidos. No se incluyen en ese gasto los pagos en concepto de ayuda económica. En el anexo E se facilitan datos sobre los servicios financiados mediante el Acuerdo sobre Discapacidad de los Estados y Territorios del Commonwealth.

¹⁹ Por ejemplo, *La unión hace la fuerza: La nueva orientación de los servicios destinados a las personas con discapacidad en Nueva Gales del Sur 2006-2016*, y *Trabajemos mejor juntos: Una nueva orientación para lograr que los servicios públicos de Nueva Gales del Sur funcionen mejor para las personas con discapacidad y sus familias 2007 – 2011*; *Plan sobre Discapacidad del Estado de Victoria 2002-2012*; *Plan Decenal de Apoyo a los Discapacitados de Queensland*; *Estrategia para promover la independencia: Planes de acción en materia de discapacidad para Australia Meridional*; *Marco de acción sobre la discapacidad 2005-2010* (Tasmania); y *Orientaciones futuras: Aceptar el reto, 2014* (Territorio de la Capital Australiana).

²⁰ Véase la nota a pie de página 5 *supra*.

confirma, el Tribunal podrá pedir al demandado que aporte varios tipos de reparación al denunciante, que podrían consistir en el abono de una indemnización, la prestación de un servicio o el cese de la conducta discriminatoria que dio lugar a la denuncia. Por ejemplo, en el caso *Clarke contra la Oficina de Educación Católica y Anor*²¹, el Tribunal Federal estimó que la escuela había discriminado a un alumno potencial que padecía sordera profunda por motivos de discapacidad, al no proporcionar la asistencia de un intérprete de la lengua de señas de Australia (Auslan) para prestarle apoyo en el aula. El Tribunal concedió una indemnización de 26.000 dólares de los Estados Unidos al alumno.

b) *Exenciones temporales*: La Comisión puede conceder exenciones temporales en el marco de la Ley contra la discriminación por discapacidad. Se trata de un mecanismo importante para gestionar la transición hacia sistemas y entornos inclusivos, accesibles y no discriminatorios.

c) *Promoción de la sensibilización, el conocimiento y la observancia*: La Comisión se encarga de promover el conocimiento, la aceptación y la observancia de la Ley contra la discriminación por discapacidad. Por ejemplo, el recurso educativo sobre los derechos humanos dirigido a los docentes ("*rightsED*") contiene un módulo dedicado específicamente a los derechos de las personas con discapacidad²².

35. La Comisión también puede revisar la legislación del Commonwealth, recomendar medidas al Gobierno, preparar directrices para evitar la discriminación por razón de discapacidad y pedir una autorización para intervenir en procesos judiciales relacionados con asuntos de discriminación por discapacidad. Las comisiones de derechos humanos o igualdad de oportunidades de los estados y territorios también ejercen muchas de esas funciones.

Acción afirmativa

36. En Australia el enfoque general de las políticas, los programas y los servicios destinados a las personas con discapacidad tiene por objeto lograr la igualdad *de facto*, teniendo en cuenta al mismo tiempo la diversidad de esas personas. Si bien las leyes contra la discriminación de Australia no establecen un deber positivo de adoptar medidas encaminadas a lograr la igualdad de las personas con discapacidad, esas medidas constituyen un medio de oposición o protección contra la discriminación en el marco de la legislación²³.

²¹ [2003] FCA 1085.

²² Consultable en: <http://www.humanrights.gov.au/education/index.html>.

²³ Por ejemplo, la *Ley de igualdad de oportunidades de 2010* de Victoria, que entrará en vigor en agosto de 2011, aclarará que no constituye discriminación la adopción de medidas encaminadas a promover o lograr una igualdad considerable para los miembros de un grupo que presenta una característica particular. Las medidas destinadas a lograr la igualdad de las personas con discapacidad constituyen un medio de oposición a la discriminación en el marco de la *Ley de igualdad de oportunidades de 1984* (Australia Occidental). La *Ley contra la discriminación de 1998* (Tasmania) dispone que es legítimo establecer discriminaciones en determinadas situaciones, entre otras cosas, utilizando sistemas para beneficiar a grupos desfavorecidos o grupos con necesidades especiales (art. 25) y programas, planes o mecanismos encaminados a promover la igualdad de oportunidades de grupos desfavorecidos o grupos con necesidades especiales (art. 26). El artículo 27 de la *Ley contra la discriminación de 1991* (Territorio de la Capital Australiana) dispone que no es ilícito establecer discriminación si la finalidad de un acto es lograr la igualdad de una clase determinada de personas.

B. Toma de conciencia (artículo 8)

37. A fin de informar a todos los australianos acerca de la Convención, el Gobierno de Australia publicó el texto de la misma en la base de datos sobre tratados del Instituto de Información Jurídica de Australia, que se puede consultar gratuitamente²⁴. Además, el presente informe se publicará en el sitio web del Departamento de la Fiscalía General de Australia en distintos formatos accesibles.

38. En 2009, Australia llevó a cabo una Consulta Nacional sobre Derechos Humanos, cuya finalidad era interrogar a la comunidad australiana sobre la manera idónea de proteger y promover los derechos humanos en el país. El Comité de la Consulta Nacional sobre Derechos Humanos indicó que los participantes en las mesas redondas comunitarias habían señalado que los derechos humanos de determinados grupos de personas precisaban una mayor protección, entre ellos las personas con discapacidad²⁵. Muchas personas con discapacidad y defensores de estas informaron al Comité de la Consulta de los obstáculos que debían sortear para satisfacer sus necesidades cotidianas y ejercer su derecho a participar en la sociedad en la mayor medida posible²⁶, y de que grupos como los aborígenes australianos discapacitados²⁷ y las personas con discapacidad que vivían en zonas rurales y alejadas de Australia tenían otras dificultades adicionales²⁸.

39. El 21 de abril de 2010, el Fiscal General dio a conocer el nuevo marco de derechos humanos de Australia, en el que se esbozan las medidas fundamentales que habrán de tomarse para proteger y promover en mayor medida los derechos humanos en el país. El marco da cumplimiento a las principales recomendaciones formuladas por el Comité de la Consulta. Uno de los principios esenciales de marco consiste en atribuir importancia a la educación en materia de derechos humanos. Mediante el marco, el Gobierno de Australia se ha comprometido a emprender una amplia gama de proyectos educativos para dar a conocer mejor los derechos humanos en la comunidad, incluido un programa comunitario de becas de estudio.

40. El propósito del programa educativo de la Comisión de Derechos Humanos de Australia es explicar la manera en que los derechos y deberes humanos se aplican a la vida cotidiana, incluidos los derechos enunciados en la Convención. La Comisión se encarga igualmente de promover el conocimiento, la aceptación y la observancia de la Ley contra la discriminación por discapacidad. La sección sobre los derechos de las personas con discapacidad del sitio web de la Comisión es objeto de un gran número de consultas, ya que en 2008-2009 se registraron 1.355.896 visitas de páginas.

41. El Gobierno de Australia ha puesto en marcha varias iniciativas para fomentar el respeto de los derechos de las personas con discapacidad, luchar contra los estereotipos y promover la toma de conciencia respecto de las capacidades y aportaciones de esas personas. Todos los años se organizan los Premios Nacionales de Discapacidad, que valorizan y reconocen las realizaciones y contribuciones que los discapacitados aportan a las comunidades australianas. Además, en 2009 se organizaron más de 700 actividades en todo el país para celebrar el Día Internacional de las Personas con Discapacidad²⁹.

²⁴ <http://www.austlii.edu.au>.

²⁵ *National Human Rights Consultation Report* (Informe de la Consulta Nacional sobre Derechos Humanos), consultable en: <http://www.humanrightsconsultation.gov.au/>, 20.

²⁶ *Ibid.*, 28.

²⁷ *Ibid.*, 21.

²⁸ *Ibid.*, 86.

²⁹ <http://www.idpwd.com.au/>.

42. En los estados y territorios también se ha adoptado una serie de medidas de sensibilización. Por ejemplo, en Victoria la Oficina de Asuntos de Discapacidad se encarga de elaborar proyectos comunitarios para lograr una mayor sensibilización a las cuestiones de discapacidad y hacer frente a las actitudes negativas y prácticas discriminatorias al respecto. La Oficina de Asuntos de Discapacidad de Victoria confeccionó una guía sencilla en inglés de la Convención, así como marcapáginas que promueven determinados artículos de la misma³⁰.

43. Además, las comisiones de derechos humanos y de igualdad de oportunidades de Victoria, Queensland, Australia Occidental, Tasmania y el Territorio del Norte llevan a cabo actividades de educación y formación sobre la legislación de lucha contra la discriminación.

C. Accesibilidad (artículo 9)

44. Australia reconoce que es sumamente importante mejorar la accesibilidad de las personas con discapacidad para que puedan participar plenamente en todos los aspectos de la vida.

45. En virtud de la Ley contra la discriminación por discapacidad, la Comisión de Derechos Humanos de Australia está facultada para recomendar la elaboración de normas, supervisar su aplicación y presentar informes al respecto. La Comisión puede conceder excepciones temporales a las Normas sobre el Transporte y a las partes relativas a los edificios de los transportes públicos de las Normas sobre los Locales. Esas excepciones se otorgan para un período de tiempo determinado que no podrá ser superior a cinco años. Las decisiones de la Comisión referentes a las excepciones pueden ser revisadas por el Tribunal Administrativo de Apelación.

1. Acceso al transporte

46. Las Normas sobre el Transporte, que entraron en vigor el 23 de octubre de 2002, establecen los requisitos mínimos de accesibilidad que deberán cumplir los proveedores y empresas que se encargan de los vehículos, las infraestructuras y los locales del transporte público.

47. Las Normas sobre el Transporte fijan los requisitos obligatorios en relación con asuntos como las vías de acceso, las zonas de maniobras, las rampas y los dispositivos de entrada a los vehículos, los espacios asignados, los pasamanos, las puertas, los controles, los símbolos y signos, el pago de las tarifas y el suministro de información. Los nuevos vehículos, locales e infraestructuras para el transporte público que entraron en funcionamiento después del 23 de octubre de 2002 deben ajustarse a las Normas sobre el Transporte. Se ha previsto un calendario de adecuación a las normas, en el que se fijan objetivos periódicos y se conceden entre 5 y 30 años para adaptar las instalaciones existentes a las normas, de modo que se aumente la accesibilidad sin imponer una carga excesiva a las empresas y los proveedores. En general, las Normas sobre el Transporte se aplican a todos los vehículos, locales e infraestructuras de los transportes públicos de

³⁰ *A United Step Forward – A Plain English guide to the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities* (Avancemos juntos: Guía sencilla en inglés de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad), consultable en: http://www.officefordisability.vic.gov.au/policies_and_legislation.htm.

Australia³¹. Se realizó una reseña de los cinco primeros años de aplicación de las Normas sobre el Transporte, que se publicará en breve.

2. Acceso a la educación

48. Las Normas sobre la Educación enuncian el derecho de los estudiantes con discapacidad a acceder a la enseñanza y utilizar los servicios e instalaciones, en igualdad de condiciones con los demás, y el derecho a participar en la educación y la formación sin discriminación³². En breve, el Gobierno anunciará el comienzo del proceso de examen de los primeros cinco años de aplicación de las Normas sobre la Educación.

3. Acceso a los locales

49. Las Normas sobre los Locales, que se presentaron al Parlamento de Australia el 15 de marzo de 2010, contienen las normas nacionales mínimas sobre los requisitos de accesibilidad para garantizar que las personas con discapacidad puedan acceder a los edificios y utilizarlos en condiciones dignas. Las Normas sobre los Locales entrarán en vigor el 1º de mayo de 2011. Para elaborar dichas Normas, se celebraron dos importantes consultas públicas, que contaron con la participación de numerosas agrupaciones de discapacitados y asociaciones industriales.

4. Otros programas sobre accesibilidad del Commonwealth

50. A principios de 2009, el Gobierno de Australia creó el Grupo de Trabajo sobre el Acceso en el Sector de la Aviación, para examinar las medidas prácticas que la industria y el Gobierno podrían tomar para mejorar el acceso de las personas con discapacidad a los servicios aéreos. En diciembre de 2009 se publicó el *Libro Blanco de la Política Nacional de Aviación*, que brinda un marco para atender las necesidades de los viajeros, los usuarios de los aeropuertos y las comunidades afectadas por la actividad de la aviación. El Gobierno de Australia participará igualmente en el Grupo de Trabajo sobre la Aviación Civil Internacional a fin de formular directrices sobre el acceso de las personas con discapacidad y de alentar a las compañías aéreas y los aeropuertos a preparar y publicar planes para facilitar el acceso de los discapacitados.

51. El Gobierno de Australia ha colaborado con los estados y territorios para aplicar el Plan de Estacionamiento para Discapacitados de Australia a fin de facilitar el acceso de las personas que tienen dificultades para llegar a los edificios desde los estacionamientos de vehículos. El Gobierno de Australia también concibió el Sistema Nacional de Tarjeta de Acompañante para mejorar la participación social de las personas con discapacidad grave o profunda permanente que necesitan un cuidador personal durante toda su vida.

D. Derecho a la vida (artículo 10)

52. Las personas con discapacidad gozan del derecho a la vida desde el nacimiento en igualdad de condiciones con los demás australianos. En Australia las personas con discapacidad no pueden ser privadas de la vida de manera arbitraria.

³¹ Existen algunas excepciones a la aplicación de las Normas, por ejemplo, en el caso de las limusinas, los automóviles y los barcos de alquiler, los servicios de autobuses escolares específicos, las aeronaves de tamaño reducido que tengan menos de 30 plazas y los aeropuertos que no aceptan servicios de transporte público ordinarios.

³² Las Normas sobre la Educación se analizan con detenimiento más adelante, en la sección dedicada al artículo 24.

E. Situaciones de riesgo y emergencias humanitarias (artículo 11)

53. En los *Principios Nacionales para la Recuperación en casos de Desastre*, elaborados por el Gobierno de Australia y los gobiernos de los estados y territorios, junto con la Cruz Roja Australiana, se reconoce que para que la recuperación sea eficaz es necesario ayudar a los grupos que pueden ser más vulnerables, como las personas con discapacidad. Ese principio se ha aplicado a través de diferentes políticas y programas de los estados y territorios, que apuntan a garantizar la accesibilidad del socorro humanitario en situaciones de emergencias humanitarias y desastres naturales.

54. Por ejemplo, el Gobierno de Victoria ha ideado una serie de estrategias y programas para lograr que en la planificación de la gestión de las situaciones de emergencia, la respuesta a ellas y la recuperación se tenga en cuenta a las personas con discapacidad. La *Nota de orientación para las autoridades locales y el Centro de Socorro de Emergencia* contiene una lista de control de la evaluación de los sitios, en la que se toman en consideración las necesidades especiales de las personas con discapacidad, incluida la facilidad de acceso, los retretes y las rampas. El organismo encargado de gestionar las situaciones de emergencia de Queensland se unió a la Cruz Roja Australiana con objeto de preparar el folleto titulado *Plan para hacer frente a las situaciones de emergencia: Preparación de los hogares para las personas con discapacidad, sus familias y los cuidadores*, que también se puede obtener en formato de audio MP3³³.

F. Igual reconocimiento como persona ante la ley (artículo 12)

55. Australia defiende con firmeza el derecho de las personas discapacitadas a la capacidad jurídica. En algunos casos, las personas que padecen discapacidades cognitivas o alguna deficiencia que les impide tomar decisiones pueden necesitar ayuda para ejercer esa capacidad. En Australia, la sustitución en la toma de decisiones solo se utilizará como último recurso, cuando ese tipo de medida se considere necesaria y siempre que se proporcionen las debidas salvaguardias, tal como dispone el artículo 12, párrafo 4. Por ejemplo, la sustitución en la toma de decisiones podría ser necesaria como último recurso a fin de asegurar que no se prive a las personas con discapacidad del acceso a un tratamiento médico adecuado debido a su incapacidad para determinar o expresar sus necesidades y preferencias. En la declaración interpretativa de Australia en relación con el artículo 12 de la Convención, el Gobierno presenta su manera de entender las obligaciones que incumben al país en virtud de dicho artículo. Las leyes de tutela de Australia y las salvaguardias previstas en ellas tienen por objeto evitar el abuso, la explotación y el descuido, de conformidad con el artículo 16 de la Convención.

1. Los marcos de la ayuda y la sustitución en la toma de decisiones en Australia

56. Los distintos estados y territorios disponen de mecanismos institucionales y procesales que tratan de los siguientes aspectos:

- a) Los derechos de los pacientes involuntarios y el ingreso, el examen del internamiento y la impugnación del internamiento de esos pacientes;
- b) La necesidad de obtener el consentimiento para determinados tratamientos;
- c) El nombramiento de tutores y la prestación de servicios de defensa;

³³ http://www.emergency.qld.gov.au/emq/css/pdf/1805EMQ_Red_Cross_Emergency_Redi_Plan_WEB.pdf.

d) La administración financiera.

57. Todos los estados y territorios han promulgado leyes de tutela y administración. Los Consejos y Tribunales de Tutela ejercen las funciones de tutela y administración, y los tutores públicos, los defensores públicos, los fideicomisarios públicos y los comisionados de protección de Australia se encargan de gestionar dichas funciones. Se pueden dictar órdenes de tutela si la persona es incapaz de emitir opiniones razonables respecto de todos los asuntos relacionados con su persona o sus circunstancias o algunos de ellos y esa persona necesita un tutor. Otra de las condiciones es que se ha de tomar una decisión en el momento presente. También se pueden dictar órdenes administrativas (órdenes de gestión financiera) si una persona es incapaz de emitir opiniones razonables sobre asuntos relacionados con la totalidad o parte de sus bienes y necesita un administrador para que gestione sus bienes en su nombre³⁴.

58. Ahora bien, en general se reconoce en Australia la importancia de los marcos de ayuda en la toma de decisiones de las personas afectadas por discapacidades que les impiden adoptar decisiones. Por ejemplo, el artículo 6 de la *Ley de tutela y administración de 2000* (Queensland) trata de lograr un equilibrio adecuado entre el derecho de un adulto con capacidad disminuida al mayor nivel posible de autonomía en la toma de decisiones y su derecho a recibir ayuda cuando la precise. En Queensland y Australia Occidental la sustitución en la toma de decisiones puede ser de carácter oficioso (por ejemplo, cuando se trate de familiares) y oficial. En el Territorio del Norte se introducirán disposiciones similares el próximo año.

59. En Nueva Gales del Sur, el Departamento de Justicia y Fiscalía General publicó una carpeta de información sobre la capacidad, en la que se proporcionan explicaciones sobre la capacidad de tomar decisiones y la manera de evaluar la capacidad de una persona para adoptar decisiones jurídicas, médicas, financieras y personales. El principal objetivo de la carpeta es asegurar que la sustitución en la toma de decisiones se utilice como último recurso. En la carpeta se promueve la ayuda en la toma de decisiones como principal medida.

2. Salvaguardias

60. Las leyes de tutela y administración de Australia prevén una serie de salvaguardias para impedir los abusos y la explotación. Por ejemplo, todas las órdenes de tutela tienen un plazo de validez determinado, y se pueden revisar previa solicitud y en todo caso una vez que hayan expirado. El período de tiempo máximo para efectuar las revisiones exigidas en la ley oscila entre uno y cinco años.

61. Todas las jurisdicciones de Australia poseen disposiciones que autorizan la revisión de las órdenes de tutela por iniciativa del adulto en cuestión o una persona interesada, como un familiar. A pesar de que en Australia hay ocho jurisdicciones que regulan la tutela de adultos y la administración de sus bienes y poseen leyes diferentes, su legislación se basa en los mismos principios fundamentales de mínima intervención para atender las necesidades claramente demostradas de las personas con capacidad disminuida para tomar decisiones.

62. Aparte de las circunstancias específicas en que una autoridad competente determina que es preciso proporcionar asistencia, las personas con discapacidad tienen derecho a ser propietarias de bienes y a realizar transacciones en igualdad de condiciones con las demás.

³⁴ El anexo H contiene información sobre la sustitución en la toma de decisiones en algunas jurisdicciones de Australia.

63. Actualmente algunas jurisdicciones están revisando las leyes de tutela para velar por que se protejan los derechos e intereses de los adultos con capacidad disminuida. Por ejemplo, la Comisión de Reforma Legislativa de Queensland está pasando revista al sistema de tutela, que abarca los principios enunciados en la *Ley de tutela y administración de 2000* (Queensland), las atribuciones y responsabilidades de los encargados de tomar decisiones en lugar de los discapacitados y de los organismos de tutela, y la revisión de las decisiones. En la actualidad, la Comisión de Reforma Legislativa de Victoria está revisando la *Ley de tutela y administración de 1986* (Victoria) para garantizar que las leyes de dicho Estado defiendan, promuevan y protejan los derechos de las personas con deficiencias que les impiden tomar decisiones, incluidos los que se consagran en la Convención.

G. Acceso a la justicia (artículo 13)

64. Australia reconoce que es indispensable que las personas con discapacidad tengan acceso efectivo a la justicia para que puedan ejercer sus derechos jurídicos en igualdad de condiciones con las demás. Ello es especialmente importante en el caso de las personas con discapacidad cognitiva o deficiencias que les impiden tomar decisiones y de los niños con discapacidad que son partes en procesos penales y pueden encontrar dificultades para gozar del pleno acceso al sistema de justicia.

65. El Gobierno observó que las personas con enfermedades o discapacidades crónicas eran más propensas a experimentar dificultades para acceder al sistema de justicia. En septiembre de 2009, el Gobierno de Australia decidió aprobar un Marco Estratégico para el Acceso a la Justicia, a fin de orientar las futuras reformas del sistema de justicia civil federal. El Marco está destinado a mejorar el acceso a la justicia en todo el sistema judicial, incluido el de las personas con discapacidad.

66. En el contexto de la Alianza Nacional sobre los Servicios de Asistencia Letrada, que es un acuerdo relativo a la prestación de servicios de asistencia jurídica financiados por el Gobierno de Australia concertado entre este último y los gobiernos de los estados y territorios, se estima prioritario proporcionar fondos del Commonwealth para la asistencia jurídica en los casos en que es necesario conceder ayuda debido a circunstancias especiales, como la discapacidad³⁵.

67. En el sistema judicial federal de Australia se han adoptado distintas medidas para dar cabida a las necesidades de las personas con discapacidad. Todos los tribunales de ese sistema se comprometen a garantizar que sus instalaciones sean accesibles para todos los miembros de la comunidad y a evitar que las personas con discapacidad se topen con problemas de acceso a las instalaciones, la información y los servicios judiciales. Al realizar obras en los edificios de los tribunales del Commonwealth existentes o proyectados se tienen en cuenta las necesidades de las personas con discapacidad. Ejemplo de ello son los sistemas integrados de ayuda a la audición que se han instalado en todas las salas de los tribunales para las personas con deficiencias auditivas, el uso de señalización apropiada, incluida la señalización en Braille, y la mejora constante del acceso y las instalaciones a medida que se renuevan y modernizan los edificios. Se pide a los abogados, las partes y los testigos que indiquen a los tribunales las posibles discapacidades que podrían influir en la capacidad de una persona para acceder a los tribunales, de modo que el personal de la secretaría pueda tomar las disposiciones apropiadas para que los litigantes participen plenamente en la vista. En la práctica, puede ser necesario utilizar sistemas de bucle

³⁵ *Anexo A del documento titulado Alianza Nacional sobre los Servicios de Asistencia Letrada: Prioridades de los servicios de asistencia jurídica del Commonwealth.*

magnético para discapacitados auditivos en las audiencias o hacer pausas periódicas por motivos médicos.

68. Los reglamentos de algunos tribunales federales autorizan a los testigos con problemas de visión a leer la declaración jurada utilizando una computadora con un lector de pantalla, un programa informático para convertir texto en voz o un sistema de visualización Braille. Los tribunales del Commonwealth también recurren al Sistema Nacional de Retransmisión para que los litigantes con problemas auditivos o del habla puedan ponerse en contacto con los tribunales por teléfono. Asimismo, existen servicios de intérpretes de la lengua de señas y se puede recurrir a la asistencia de intérpretes de Auslan o a proveedores de servicios de subtítulo en tiempo real que acompañen a los litigantes en las audiencias. Además, la organización *Vision Australia* y los tribunales han colaborado para crear formularios de divorcio con tecnología de apoyo que ahora son compatibles con los lectores de pantalla modernos.

69. En los sistemas judiciales de los estados y territorios se han establecido diferentes estrategias, planes y políticas para asegurar que las personas con discapacidad tengan acceso efectivo a la justicia en igualdad de condiciones con las demás³⁶. Así pues, el Gobierno de Nueva Gales del Sur aplica una serie de medidas para facilitar el acceso de las personas con discapacidad al sistema de justicia, por ejemplo, suministrando documentos en formatos alternativos y servicios de intérpretes en los tribunales e impartiendo formación a los funcionarios judiciales, los agentes del Sheriff y los abogados, a fin de que asistan a las personas con enfermedades mentales o discapacidad cognitiva que son partes en procesos penales. Asimismo, en Nueva Gales del Sur se proporcionan servicios de conferencia telefónica y vistas judiciales en línea a las personas con movilidad reducida y se autoriza a las personas con discapacidad cognitiva, psiquiátrica o de otro tipo a asistir con un acompañante que las ayude en el tribunal.

70. En Queensland se distribuye entre los jueces y magistrados una *Guía judicial sobre la igualdad de trato*, que contiene un capítulo completo sobre la discapacidad. Lo que se pretende es ayudar a los jueces y magistrados de Queensland a tramitar los casos que afectan a personas con discapacidad. Además, la policía de Queensland recibe formación sobre el trato que ha de dispensar a las personas con discapacidad.

71. Hace poco tiempo, el Departamento de Justicia y Seguridad Comunitaria del Territorio de la Capital Australiana emprendió y llevó a cabo una auditoría del acceso de los discapacitados a los tribunales para cerciorarse de que los servicios judiciales eran accesibles. El organismo encargado de los asuntos de discapacidad del Territorio de la Capital Australiana imparte formación a la Policía Federal Australiana en el marco del *Programa para el Interrogatorio de los Testigos Vulnerables*. La formación gira en torno a la mejora de los interrogatorios de las personas con deficiencia cognitiva y contribuye a asegurar la protección adecuada de los intereses de esas personas. Los vigilantes penitenciarios de las cárceles de adultos y menores del Territorio de la Capital Australiana reciben una formación similar durante las actividades de orientación inicial. Esa formación mejora el acceso a la justicia, al proporcionar una preparación más adecuada a los funcionarios para que reconozcan a las personas con deficiencia cognitiva y se comuniquen eficazmente con ellas.

³⁶ Por ejemplo, el *Plan de Acción sobre Discapacidad del Sector de Justicia* del Gobierno de Nueva Gales del Sur y el *Plan de Acción sobre Discapacidad del Departamento de Justicia y Fiscalía General* de Nueva Gales del Sur; el *Plan de Acción sobre Discapacidad del Departamento de Justicia* de Victoria; y el *Plan de Servicios para Discapacitados del Departamento de Justicia y Fiscalía General* de Queensland.

H. Libertad y seguridad de la persona (artículo 14)

72. Australia tiene la firme voluntad de asegurar que en el país no se prive a nadie de su libertad debido a su discapacidad. Ahora bien, Australia reconoce que el trato de las personas que padecen enfermedades mentales en el contexto de la salud y la justicia penal plantea problemas particulares.

1. Internamiento de personas con discapacidad cognitiva e intelectual en el contexto de la salud

73. El Grupo de Trabajo sobre Políticas e Investigación en materia de Discapacidad, que es el grupo de referencia sobre prácticas restrictivas y está integrado por representantes gubernamentales de todas las jurisdicciones de Australia, está examinando la práctica vigente en el país para brindar un marco de las mejores prácticas en lo que respecta a las restricciones. El Grupo de Trabajo tiene, entre otros, los siguientes objetivos:

- a) Elaborar definiciones coherentes sobre las restricciones y su aplicación;
- b) Intercambiar información sobre las mejores prácticas;
- c) Determinar los obstáculos para reducir las prácticas restrictivas;
- d) Definir estrategias que propicien las conductas positivas.

74. Durante la consulta pública celebrada para preparar el presente informe, se pidió a Australia que facilitara información acerca de la utilización de la medicación psiquiátrica como restricción química. En los servicios sanitarios de Australia los tratamientos farmacológicos no se consideran una forma aceptable de restricción. Por ejemplo, en Nueva Gales del Sur, el empleo de medicación psiquiátrica como restricción química es una práctica prohibida³⁷. En el Territorio del Norte, para administrar medicación psiquiátrica a una persona se deberá tener en cuenta su interés superior y sus necesidades sanitarias y ello solo podrá realizarse con fines terapéuticos o de diagnóstico y no como castigo o porque resulta cómodo para otros.

75. Además, existen otras medidas para evitar que el uso de las prácticas restrictivas y el tratamiento obligatorio vulneren los derechos de la persona. Por ejemplo, la función del Letrado Superior de Victoria (instituido en virtud de la *Ley de discapacidad de 2006* de Victoria) consiste en proteger los derechos de las personas con discapacidad que son objeto de intervenciones restrictivas y tratamiento obligatorio y en garantizar que se respeten las normas apropiadas, las mejores prácticas y las exigencias legislativas. El Letrado Superior tiene una función legislativa que le habilita para supervisar, controlar y examinar las intervenciones restrictivas³⁸.

³⁷ En Nueva Gales del Sur, se necesita una autorización especial para administrar medicamentos psicotrópicos y ello solo puede llevarse a cabo con el consentimiento del paciente o la persona encargada de este, y después de demostrar que se recurrió a todas las demás medidas existentes para mejorar la conducta del paciente. Se debe probar que se elaboró un plan de apoyo para controlar el comportamiento, que esté integrado por distintos elementos y proporcione medios menos restrictivos para ayudar a las personas a comunicarse más adecuadamente, a sentirse mejor y a permanecer seguras. El consentimiento para administrar medicamentos psicotrópicos se debe solicitar al Grupo de Autorización de Prácticas Restrictivas y las condiciones de uso de los mismos se describen con detalle en la *Política y Práctica de Apoyo para el Control del Comportamiento (2009)* de Nueva Gales del Sur.

³⁸ Todos los casos de intervenciones restrictivas se deben comunicar mensualmente al Letrado Superior, el cual debe presentar un informe anual sobre sus actividades y las intervenciones restrictivas que se hayan realizado.

2. Internamiento de personas con enfermedades mentales en el contexto de la salud

76. Australia está dispuesta a garantizar el respeto del derecho a la libertad y seguridad de todas las personas con problemas de salud mental. Solo se podrá internar a las personas con enfermedades mentales en el contexto de la salud si existe el riesgo de que se causen daño a sí mismas y a otras personas³⁹. Esas medidas de internamiento están sujetas a una serie de salvaguardias, entre las que cabe citar las siguientes:

a) En virtud de la *Ley de salud mental de 2007* (Nueva Gales del Sur), solo se podrá internar contra su voluntad a un enfermo mental o una persona con trastorno mental si se establece que no hay ningún otro tipo de cuidado seguro y eficaz de tipo menos restrictivo que sea apropiado y pueda dispensarse razonablemente a la persona en cuestión.

b) La Oficina del Psiquiatra Jefe de Australia Occidental tiene la función reglamentaria de supervisar la seguridad y la calidad de la atención de salud mental que se presta a las personas internadas con arreglo a la *Ley de salud mental 1996* (Australia Occidental). La ley dispone que deberá concederse la prioridad a la opción menos restrictiva cuando se trate del internamiento de enfermos mentales. Los enfermos mentales que estén privados de su libertad en virtud de la ley podrán interponer un recurso de apelación ante el Tribunal Administrativo Estatal.

c) De conformidad con la *Ley de salud mental (tratamiento y atención) de 1994* (Territorio de la Capital Australiana), las personas pueden recurrir la emisión de órdenes de tratamiento y atención involuntarios, y tienen derecho a representarse a sí mismas o a hacerse representar por un abogado, un familiar u otras personas en la apelación.

77. El *Proyecto nacional sobre la reclusión y restricción por motivos de salud mental* es una iniciativa conjunta del Gobierno de Australia y los gobiernos de los estados y territorios, cuyo principal objetivo es reducir y eliminar, en la medida de lo posible, el uso de la reclusión y la restricción en los servicios públicos de salud mental. El Grupo de Trabajo sobre Reclusión y Restricción se propone formular principios y procedimientos nacionales para el uso de la reclusión en el marco de directrices más amplias sobre la gestión de los trastornos de conducta o el comportamiento violento en hospitales psiquiátricos. No obstante, se reconoce que todavía queda bastante por hacer en lo que respecta a la supervisión de la reclusión y la restricción en el sistema de salud mental.

78. En la sección relativa al artículo 17 se proporciona más información sobre el tratamiento involuntario dispensado a las personas con enfermedades mentales.

3. Privación de libertad en el contexto de la justicia penal

79. Las personas con discapacidad privadas de libertad en el contexto de la justicia penal disfrutan de las mismas garantías procesales que todas las demás personas detenidas. Los estados y territorios administran las cárceles y otros lugares de privación de libertad del sistema de justicia penal. Existen varias políticas y prácticas para dar cabida a las necesidades particulares de las personas con discapacidad recluidas en el sistema de justicia penal. Entre esas necesidades figuran el acceso físico de las personas con discapacidad física y el acceso a la información por parte de las personas con deficiencias visuales o auditivas o discapacidad cognitiva.

80. Por ejemplo, en Nueva Gales del Sur, se prestan servicios para atender las necesidades de apoyo adicionales de los delincuentes con discapacidad por medio de un centro estatal de servicios especializados para personas con discapacidad y cuatro centros

³⁹ En el anexo I se facilita información sobre el número de personas con enfermedades mentales que están privadas de libertad en algunas jurisdicciones australianas.

de apoyo complementarios en donde se alojan los delincuentes que es preciso colocar fuera de los centros penitenciarios ordinarios a causa de su discapacidad.

81. En virtud de las *Normas de atención primaria de salud de 2009* (Victoria), se identifica a los presos con discapacidad en el momento de su ingreso y documentación, y se informa al personal de atención de salud de los factores de riesgo y las necesidades específicas de dichos presos, impartándole la educación y formación adecuada para ayudarlo a prestar atención de salud a esos reclusos. El organismo encargado del sistema penitenciario de Victoria creó un centro de reclusión especial para los presos con deficiencia cognitiva. Ese organismo también organiza programas adaptados sobre la delincuencia en el caso de las personas con discapacidad y, a este respecto, impartió formación específica sobre asuntos de discapacidad a más de 450 empleados de cárceles y centros penitenciarios comunitarios que están en contacto directo con los presos. Además, elaboró información accesible sobre el sistema de quejas en las cárceles de Victoria destinada a los reclusos.

82. En Queensland se está ejecutando un proyecto piloto para los delincuentes con problemas cognitivos, que abarca la formación especializada a funcionarios penitenciarios, la contratación de trabajadores de apoyo a personas con discapacidad en los centros de detención, y la participación de una ONG especializada para prestar ayuda intensiva de carácter transitorio en la gestión de los casos y la reintegración en la comunidad. Asimismo, se está utilizando con carácter experimental un centro de apoyo personal especializado para alojar a los delincuentes que tienen problemas de funcionamiento cognitivo.

83. El Departamento de Servicios Penitenciarios de Australia Occidental presta una serie de servicios especializados para atender las necesidades de comunicación de las personas con discapacidad. Ello abarca un programa de tramitación de quejas que proporciona servicios a personas con problemas de lenguaje o auditivos, planes de gestión para jóvenes con discapacidad recluidos en centros de internamiento para menores y un *Programa de Medidas Alternativas para Personas con Discapacidad Intelectual* destinado a los delincuentes con discapacidad intelectual que cometieron delitos leves, para que en lugar de ser objeto de medidas judiciales se beneficien de intervenciones basadas en la comunidad.

84. En la sección relativa al artículo 17 *infra* se proporciona más información sobre el tratamiento involuntario de las personas con enfermedades mentales.

I. Protección contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes (artículo 15)

85. La *Ley del Código Penal de 1995* (Commonwealth) de Australia prohíbe expresamente la tortura tal como está definida en la *Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes*⁴⁰. Esa legislación se aplica por igual a todas las personas, incluidas las personas con discapacidad. En Queensland⁴¹ y el Territorio de la Capital Australiana⁴² los delitos de tortura están tipificados en las leyes penales, que se aplican a todas las personas, incluidas las discapacitadas⁴³. En el Territorio de la Capital Australiana se prohíbe la tortura en términos similares a los de la Convención mencionada.

⁴⁰ Sección 274 de la *Ley del Código Penal de 1995* (Commonwealth).

⁴¹ Artículo 320A de la *Ley del Código Penal de 1899* (Queensland).

⁴² Artículo 36 de la *Ley penal de 1900* (Territorio de la Capital Australiana).

⁴³ La *Ley del Código Penal de 2007* del territorio autónomo de la Isla Norfolk también contiene un delito específico de tortura, que es similar al tipificado en la legislación del Territorio de la Capital Australiana.

Sin embargo, en Queensland el autor no ha de ser necesariamente un funcionario público. En virtud de la *Ley de salud mental de 1996* (Australia Occidental), el maltrato o la negligencia maliciosa de un paciente por la persona encargada de él es un acto constitutivo de delito que se castiga con penas severas.

86. En Australia no se somete a nadie a experimentos médicos o científicos sin su consentimiento libre e informado. Las políticas y/o leyes de las distintas jurisdicciones regulan el consentimiento para el tratamiento médico. En las secciones relativas a los artículos 12 y 17 se proporciona más información sobre el consentimiento para recibir tratamiento médico.

J. Protección contra la explotación, la violencia y el abuso (artículo 16)

87. El Gobierno de Australia reconoce que las personas con discapacidad, y en particular las mujeres y los niños discapacitados, podrían ser víctimas de violencia y abuso. Ello es cierto en el caso de las mujeres que padecen una serie de discapacidades, como la discapacidad física y cognitiva. Las medidas adoptadas por el Gobierno de Australia para reducir la violencia contra las mujeres y sus hijos abarcan los siguientes elementos relacionados específicamente con la discapacidad:

a) Un programa para fomentar las relaciones fundadas en el respeto que apunta a inculcar a los jóvenes con discapacidad intelectual conductas de protección y habilidades para relacionarse;

b) La inclusión de representantes de un importante grupo que se ocupa de los asuntos de discapacidad, esto es, el Organismo para las Mujeres con Discapacidad de Australia, en el Grupo Consultivo sobre la violencia contra la mujer.

88. En Australia hay una línea de atención telefónica nacional que sirve para denunciar en todo el país los casos de abuso y negligencia de personas con discapacidad que utilizan los servicios financiados por el Gobierno y contribuye a proteger los derechos de las personas que recurren a dichos servicios. Por otra parte, el Gobierno de Australia financia el Programa Nacional de Defensa de las Personas con Discapacidad, que presta asistencia a esas personas para que superen obstáculos, como el abuso o la negligencia. En 2009-2010 se proporcionó una cuantía de 15 millones de dólares de los Estados Unidos a 63 organismos del Programa Nacional mencionado que actúan en todo el país para financiar proyectos.

89. En Australia, los estados y territorios son los principales encargados de proteger a las personas con discapacidad contra la explotación, la violencia y el abuso, tanto en el seno del hogar como fuera de él. Los estados y territorios han tomado una serie de medidas para brindar protección a las personas con discapacidad y reconocen que las mujeres y los niños discapacitados son especialmente vulnerables a la violencia y el abuso. Entre otras cosas, los organismos gubernamentales pueden examinar las denuncias de abusos cometidos por los padres o tutores contra los niños en el hogar, los ombudsmen y otros órganos administrativos pueden tramitar las quejas formuladas contra empleados públicos, las fuerzas de policía de los estados y territorios pueden entablar procesos judiciales, y se dispone de planes de acción para resolver el problema de la violencia doméstica o familiar.

90. En Nueva Gales del Sur se ha introducido en la legislación un "análisis objetivo de la culpa" en relación con las agresiones sexuales a fin de ampliar las diversas circunstancias en que no hay consentimiento, incluidos los casos en que el denunciante es incapaz de entender o evaluar el carácter del acto. Uno de los objetivos primordiales de esta disposición es proporcionar una mayor protección a las mujeres con discapacidad.

91. El Gobierno de Victoria ha aplicado varias políticas para proteger a las personas con discapacidad contra todas las formas de explotación, violencia y abuso. Con ese fin, instituyó el cargo de Comisionado de Servicios para Personas con Discapacidad, con objeto de examinar y resolver las quejas relativas a los servicios destinados a esas personas. La Oficina del Defensor Público también está facultada para investigar los casos en que las personas con discapacidad son víctima de explotación o abuso o necesitan un tutor.

92. En Queensland, el Tutor de Adultos tiene competencia para examinar las denuncias de casos de abuso, negligencia o explotación contra adultos con capacidad disminuida presentadas por particulares u organismos. El Tutor de Adultos también puede tomar medidas de protección si las denuncias son fundadas y el adulto corre el riesgo de padecer más abusos.

93. En Australia Meridional, el Comisionado de Quejas contra los Servicios Sanitarios y Comunitarios examina las denuncias presentadas por personas que utilizan los servicios prestados o financiados por el organismo encargado de los discapacitados, y analiza los problemas sistémicos relacionados con la prestación de dichos servicios.

94. En Tasmania, la *Ley de tutela y administración de 1995* (Tasmania) habilita al Consejo de Tutela y Administración, a la Policía de Tasmania y al Tutor Público para que intervengan brindando protección inmediata a las personas con discapacidad que son víctimas de explotación, violencia y abuso.

K. Protección de la integridad personal (artículo 17)

95. Australia reconoce que toda persona con discapacidad tiene derecho a que se respete su integridad física y mental en igualdad de condiciones con las demás.

1. Consentimiento para recibir tratamiento médico

96. Las políticas y/o la legislación de las distintas jurisdicciones regulan la cuestión del consentimiento para recibir tratamiento médico⁴⁴. Australia estima que la Convención autoriza la asistencia o el tratamiento obligatorios de las personas, incluidas las medidas adoptadas para tratar las enfermedades mentales, cuando ese tratamiento sea necesario como último recurso y siempre que se proporcionen las debidas salvaguardias⁴⁵.

97. Se han establecido varios mecanismos para ayudar a las personas con discapacidad a prestar su consentimiento para recibir tratamiento médico. Por ejemplo, en Queensland, se designa al Tutor de Adultos para que sustituya a las personas en la toma de decisiones sobre atención de salud. Antes de adoptar dichas decisiones, el Tutor de Adultos recibirá el asesoramiento de los médicos y tendrá en cuenta las opiniones y los deseos de los interesados, de ser posible.

2. Tratamiento médico de los niños con discapacidad

98. En Australia, el método para obtener el consentimiento para el tratamiento médico es el mismo para todos los niños, ya sean discapacitados o no. Por ejemplo, en el Territorio de la Capital Australiana, se exige el consentimiento previo del padre o la madre, un cuidador o un tutor legal para dispensar tratamiento médico a cualquier niño (con o sin

⁴⁴ Por ejemplo, la *Ley de modificación de leyes (consentimiento para el tratamiento médico) de 2008* de Australia Occidental; y el Título 6 de la *Ley de tutela y administración de 1995* de Tasmania.

⁴⁵ Véase la sección relativa al artículo 12, en la que se facilita información sobre los marcos de la ayuda y la sustitución en la toma de decisiones en Australia para las personas con discapacidad cognitiva o intelectual.

discapacidad), especialmente si es menor de 16 años. Lo mismo ocurre en el caso de los niños que son objeto de tratamiento involuntario en virtud de disposiciones sobre salud mental. Por ejemplo, en la *Ley de salud mental de 1996* (Australia Occidental), no se distingue entre el tratamiento involuntario de los niños y de los adultos.

99. Durante la consulta pública celebrada para preparar el presente informe, se preguntó al Gobierno de Australia si se estaba utilizando medicación psiquiátrica para controlar la conducta de los niños con discapacidad, al margen de su uso para el tratamiento de otras enfermedades diagnosticadas. Cuando se estaba finalizando el informe, se solicitó información sobre ese asunto a todos los estados y territorios. De acuerdo con la información recibida, esa práctica no se aprueba en ninguna jurisdicción australiana. Por ejemplo, en Australia Occidental, el Territorio del Norte y el Territorio de la Capital Australiana la medicación psiquiátrica no se prescribe para controlar el comportamiento de los niños con discapacidad y solo se utiliza para tratar los síntomas de enfermedades diagnosticadas. De acuerdo con la información facilitada por la Oficina del Psiquiatra Jefe de Australia Occidental, los niños con discapacidad que tienen una enfermedad psiquiátrica diagnosticada para la que se ha recetado medicación psiquiátrica como parte del tratamiento de la misma solo recibirán las medicinas tras haber examinado todos los demás métodos posibles de tratamiento.

3. Personas con enfermedades mentales

100. En la actualidad, las diferentes jurisdicciones disponen de una serie de leyes que regulan el tratamiento y la atención involuntarios de las personas con enfermedades mentales. Esas leyes prevén distintas salvaguardias, a saber:

a) En virtud de la *Ley de salud mental de 2007* de Nueva Gales del Sur, se debe preguntar a los pacientes si dan su consentimiento para una operación. Si se plantea el problema de determinar si el paciente es capaz o no de prestar el consentimiento (o en el caso de los pacientes involuntarios, cuando estos se niegan a dar su consentimiento), el Director General de Salud puede autorizar operaciones quirúrgicas cuando el principal cuidador del paciente haya aceptado por escrito la realización de la intervención. El Tribunal de Revisión de Salud Mental es el órgano de adopción de decisiones que autoriza las operaciones quirúrgicas cuando el principal cuidador no haya aceptado por escrito la intervención. El Tribunal también toma las decisiones cuando se trata de dar el consentimiento para un tratamiento médico especial. Los funcionarios médicos habilitados solo podrán autorizar la operación de un paciente cuando sea necesario, por motivos de urgencia, para efectuar una intervención al paciente a fin de salvar su vida, evitar que su salud sufra un grave perjuicio o impedir que sufra.

b) La *Ley de salud mental de 2000* de Queensland define criterios de exclusión específicos para evitar que se considere que una persona es enferma mental únicamente por motivos de raza, religión o discapacidad intelectual. La ley prevé mecanismos de revisión independiente, como el Tribunal de Revisión de Salud Mental, el Tribunal de Salud Mental y salvaguardias respecto de las órdenes de tratamiento involuntario. Cuando se proporcione un servicio o tratamiento médico sin el consentimiento del interesado, el proveedor del servicio podrá ser objeto de acciones penales o civiles. En el caso de los adultos con capacidad disminuida, se establece un régimen completo de sustitución en la toma de decisiones para prestar el consentimiento.

c) En Australia Occidental, todo paciente involuntario puede pedir que se examine su estado, presentar una queja sobre su tratamiento o plantear cualquier cuestión de interés ante la Junta de Revisión de Salud Mental, que es un órgano independiente.

4. Esterilización de los niños con discapacidad

101. El Gobierno de Australia reconoce el derecho de las personas con discapacidad a mantener su fertilidad en igualdad de condiciones con las demás. Habida cuenta del carácter invasivo e irreversible de la esterilización, el Gobierno de Australia estima que esa medida solo puede autorizarse como último recurso y tras examinar debidamente el interés superior del niño, y no únicamente sobre la base de su discapacidad. Solo se considerará suficiente el consentimiento de los padres o el tutor para la esterilización cuando esta sea la consecuencia de una operación realizada adecuadamente para tratar alguna disfunción o enfermedad. Además, un médico puede llevar a cabo legítimamente un procedimiento de esterilización en situaciones de emergencia, es decir, cuando el procedimiento sea necesario para salvar la vida de la persona o evitar que su salud resulte gravemente perjudicada. En todos los demás casos, los padres o tutores que soliciten la esterilización de un niño deberán obtener previamente la autorización de un juzgado o tribunal. Al examinar la solicitud, el tribunal deberá cerciorarse de que esas decisiones se toman teniendo en cuenta el interés superior del niño, de conformidad con el artículo 7 de la Convención.

102. Se aplican normas estrictas a las decisiones de los juzgados o tribunales relativas a la esterilización. Así pues, las leyes de tutela de Nueva Gales del Sur disponen que en caso de que una persona sea incapaz de prestar su consentimiento para la esterilización o la interrupción del embarazo, el Tribunal de Tutela será la única instancia habilitada para autorizar esas intervenciones. El Tribunal se asegura de que la persona con discapacidad tenga un representante designado en esos procedimientos, a fin de determinar las opiniones y el interés superior de la persona y de ponerlos en conocimiento del Tribunal antes de que se tome una decisión al respecto. Las decisiones del Tribunal en materia de esterilización o interrupción del embarazo se podrán recurrir ante el Tribunal Supremo de Nueva Gales del Sur, que está habilitado para revisar dichas decisiones, suspenderlas o emitir órdenes que las sustituyan, si lo estima procedente.

L. Libertad de desplazamiento y nacionalidad (artículo 18)

103. Australia reconoce el derecho de las personas con discapacidad a la libertad de desplazamiento, a la libertad para elegir su residencia y a una nacionalidad, en igualdad de condiciones con las demás.

1. Nacionalidad

104. Australia no discrimina a las personas con discapacidad en lo que respecta a la concesión y la inscripción de la nacionalidad. Esas personas pueden solicitar y obtener la nacionalidad australiana en igualdad de condiciones con las demás, incluso en el momento del nacimiento. Se aplica la misma regla a la inscripción de la nacionalidad por filiación.

105. La *Ley de nacionalidad australiana de 2007* (Commonwealth) prevé una asistencia y ajustes considerables para las personas con discapacidad que tramitan la solicitud de nacionalidad. En Australia no se priva a ninguna persona, por motivos de discapacidad, de su capacidad para obtener, poseer y utilizar documentación relativa a su nacionalidad australiana u otra documentación de identificación.

2. Derecho a entrar o permanecer en Australia

106. La Convención no confiere a las personas el derecho a entrar o permanecer en un país del que no sean nacionales. Las personas con discapacidad que tengan la nacionalidad australiana pueden entrar y salir del país sin restricciones. En cuanto a los extranjeros, las personas con discapacidad reciben el mismo trato que todas las demás personas que desean entrar en Australia.

107. Casi todas las personas que solicitan un visado para ir a Australia por motivos de turismo o migración deben cumplir los requisitos sanitarios descritos en las leyes de migración del país a fin de obtenerlo⁴⁶. De acuerdo con los requisitos sanitarios exigidos en Australia, todos los solicitantes de visados deben someterse a reconocimientos médicos, de ser necesario, a fin de demostrar que su estado de salud es adecuado para residir y realizar actividades en el país durante el período propuesto. La finalidad de los requisitos sanitarios es reducir al máximo los riesgos de salud pública en el país, contener el gasto público en servicios médicos y comunitarios, y asegurar que los residentes en Australia, incluidos los australianos con discapacidad, tengan acceso a los servicios médicos y otros servicios comunitarios. Se utilizan los mismos criterios para evaluar el estado de salud de los discapacitados que para las demás personas que desean entrar en Australia. En la declaración interpretativa de Australia respecto del artículo 18 de la Convención, el Gobierno expone su manera de entender las obligaciones que le incumben con arreglo a dicho artículo. Australia opina que los requisitos sanitarios que exige a los extranjeros que desean entrar o permanecer en su territorio se basan en criterios legítimos, objetivos y razonables y que, por ende, son compatibles con el contenido del artículo 18.

3. Acceso a los procedimientos de inmigración

108. Se concede a las personas con discapacidad el mismo acceso *de jure* a los procedimientos de inmigración que a todas las demás personas, es decir, tienen los mismos derechos a solicitar visados y a pedir el examen del fondo de la cuestión y la revisión judicial de las decisiones en materia de migración que se reconocen a todas las personas, con independencia de la discapacidad. Las personas con deficiencias auditivas, del habla o de comunicación pueden ponerse en contacto con el Departamento de Inmigración y Nacionalidad de Australia por conducto del Servicio Nacional de Retransmisión, que proporciona servicios de comunicación electrónica para las personas con problemas auditivos o del habla. Además, las personas con deficiencias visuales que no tengan un conocimiento suficiente del inglés pueden utilizar el Servicio de Traducción e Interpretación. Si los interesados tienen dificultades de acceso a los servicios por teléfono o por escrito, pueden recurrir a terceros o representantes que actúen en su nombre.

109. En cuanto al acceso a los procedimientos de inmigración, el Tribunal de Revisión de Migración y el Tribunal de Revisión de Refugiados disponen de un plan de acción sobre discapacidad que obliga a los tribunales a asegurar que esas personas no se vean desfavorecidas al utilizar sus servicios.

M. Derecho a vivir de forma independiente y a ser incluido en la comunidad (artículo 19)

110. El Gobierno de Australia ha tomado varias medidas para ayudar a las personas con discapacidad a vivir en la comunidad, pues reconoce que esas personas se podrían topar con problemas al tratar de vivir de forma independiente.

111. Entre 1981 y 2003 se observó una marcada tendencia a la vida en la comunidad entre las personas menores de 65 años con limitaciones graves o profundas de las

⁴⁶ Todas las personas que se encuentran en Australia en condición de refugiadas o que no pueden ser devueltas a su país debido a las obligaciones que incumben a Australia en virtud de los tratados internacionales de derechos humanos pueden recibir la protección del país, ya tengan o no discapacidad. Se puede conceder una exoneración discrecional al requisito sanitario para algunos visados, como los visados por motivos humanitarios, si los gastos no se consideran "excesivos", teniendo en cuenta las circunstancias imperiosas y humanitarias del caso.

actividades básicas. En 2003, una de cada 40 personas menores de 65 años con limitaciones graves o profundas de las actividades básicas vivía en instituciones de atención, mientras que en 1981 ese porcentaje era de una persona de cada diez⁴⁷. Esas estadísticas ponen de manifiesto la desinstitucionalización de los servicios de salud y bienestar que está teniendo lugar en Australia.

112. En 2007-2008, la inmensa mayoría de las personas con discapacidad vivían en domicilios privados en la comunidad (184.144 o el 74,9%). Había 13.191 personas (5,4%) que vivían en alojamientos asistidos de tamaño familiar, como los hogares colectivos. Otras 10.062 personas (4,1%) vivían en establecimientos asistidos, como residencias e instituciones. Las 10.455 personas restantes (4,3%) vivían en otros tipos de alojamiento colectivo⁴⁸.

1. Apoyo a la vida independiente

113. El *Programa de Atención en el Hogar y la Comunidad* es una iniciativa conjunta del Gobierno de Australia y los gobiernos de los estados y territorios. Mediante el Programa se prestan servicios, como ayuda doméstica y cuidado personal, y otros servicios afines de atención y enfermería proporcionados por profesionales, a fin de ayudar a los australianos de edad, las personas jóvenes con discapacidad y los cuidadores a ser más independientes en el hogar y la comunidad y de reducir las posibilidades o la necesidad de ingresarlos en establecimientos de atención cuando ello no se justifica⁴⁹.

114. El *Programa de ayuda a las personas jóvenes con discapacidad que viven en asilos para ancianos* tiene por objeto reducir el número de jóvenes con discapacidad que viven en esos establecimientos o que podrían ingresar en ellos en todo el país y mejorar los servicios de apoyo a los discapacitados para los que deciden permanecer en instituciones de ese tipo o solo pueden optar por ese alojamiento porque es la única alternativa adecuada. Una evaluación de mitad de período efectuada en 2009 indicó que el Programa estaba ejerciendo una influencia positiva y que iba por el buen camino para reducir el número total de jóvenes que vivían en residencias de ancianos en hasta 689 personas en 2011 (para el grupo prioritario de personas con discapacidad menores de 50 años). Actualmente el Programa forma parte del Acuerdo Nacional sobre Discapacidad y, por ende, el Gobierno de Australia está aportando fondos a esta iniciativa.

2. Iniciativas para facilitar la vida en la comunidad de las personas con discapacidad

115. Se han puesto en marcha varias iniciativas para facilitar la vida en la comunidad de las personas con discapacidad⁵⁰. Por ejemplo, la *Iniciativa para facilitar la vida en la*

⁴⁷ Instituto de Salud y Bienestar de Australia, *Disability in Australia: trends in prevalence, education, employment and community living*, Boletín 61, junio de 2008, consultable en: <http://www.aihw.gov.au/publications/index.cfm/title/10495>.

⁴⁸ Instituto de Salud y Bienestar de Australia, *Disability support services 2007-08: national data on services provided under the Commonwealth State/Territory Disability Agreement*.

⁴⁹ En el anexo F se facilitan datos sobre los servicios financiados por el Programa de Atención en el Hogar y la Comunidad.

⁵⁰ Uno de los principales objetivos del *Plan sobre Discapacidad para 2002-2012* del Estado de Victoria es crear comunidades inclusivas. En las *Orientaciones futuras: Hacia el reto de 2014* del Territorio de la Capital Australiana, se pide al Gobierno de ese territorio que siga ideando modelos de alojamiento que tengan más en cuenta las necesidades de las personas con discapacidad, que realice investigaciones sobre las posibilidades de que residan en viviendas en propiedad y que determine las alianzas que se podrían forjar con los sectores privado y comunitario a fin de mejorar el acceso a la financiación para esos proyectos.

comunidad de Australia Occidental garantiza que las personas con discapacidad y sus familias sean las que decidan la planificación y organización de la ayuda personalizada que permite a esas personas vivir en sus hogares en el seno de la comunidad. Supone un cambio notable en materia de control para las personas con discapacidad y representa una alternativa al sistema de alojamiento en hogares colectivos tradicionales.

3. Viviendas comunitarias accesibles para las personas con discapacidad

116. El Gobierno de Australia asigna fondos a los estados y territorios para gestionar y proporcionar viviendas públicas. Al 30 de junio de 2009, había un total de 336.464 viviendas públicas, que albergaban a 328.736 familias. La administración de las viviendas comunitarias corre a cargo de las ONG. Al 30 de junio de 2009, 37.833 familias ocupaban viviendas comunitarias y en más del 30% de esas viviendas había una persona con discapacidad.

117. En 2008, el Gobierno de Australia anunció que proporcionaría nuevos alojamientos subvencionados para las personas con discapacidad⁵¹. Los fondos aportados en el marco de esta iniciativa se distribuyeron entre los gobiernos de los estados y territorios y permitirán facilitar otras 313 plazas en alojamientos subvencionados en el país en 2012. Esa financiación también contribuirá a aliviar las preocupaciones de los cuidadores de edad, que se preguntan qué ocurrirá a sus hijos cuando ellos ya no estén en condiciones de atenderlos.

118. En 2009, el Gobierno de Australia anunció que construiría más de 19.300 nuevas viviendas sociales en dos fases. Por conducto de ese proyecto, el Gobierno de Australia está colaborando estrechamente con los gobiernos de los estados y territorios para que en el mayor número posible de viviendas de la segunda fase (16.500 aproximadamente) se incorporen elementos de diseño universal que las hagan más accesibles⁵².

119. Por otra parte, los estados y territorios han tomado varias medidas a fin de que las viviendas comunitarias sean accesibles para las personas con discapacidad física. Por ejemplo, hace poco tiempo el organismo encargado de la vivienda de Australia Meridional edificó nuevas casas para proporcionar entornos accesibles y adaptables. A lo largo de 2010, el Gobierno del Territorio de la Capital Australiana entregará más de 300 viviendas nuevas que se ajustarán a los principios del diseño universal. El diseño universal también es una prioridad para el Gobierno de Nueva Gales del Sur, que está fomentando la construcción de viviendas de alquiler bien situadas, accesibles y asequibles en todo el Estado, incluidos hogares colectivos que pueden atender a las personas con discapacidad⁵³. La Comisión de Servicios para Discapacitados de Australia Occidental asigna fondos para subvencionar viviendas a fin de ayudar a las personas con discapacidad a vivir en la comunidad en un entorno familiar lo más parecido posible al de otros miembros de la comunidad, y para que esas personas y sus familias puedan elegir entre distintos tipos de alojamiento.

120. Ahora bien, se reconoce que las opciones de alojamiento existentes para las personas con discapacidad adolecen de deficiencias. La Comisión de Servicios para Discapacitados de Australia Occidental ha indicado que se plantean dos problemas esenciales respecto de las personas que están esperando recibir apoyo: en primer lugar, la capacidad del sistema de

⁵¹ El Gobierno de Australia invirtió 100 millones de dólares de los Estados Unidos en fondos de capital para financiar alojamientos subvencionados.

⁵² Se destinaron 5.238.000 millones de dólares de los Estados Unidos a este proyecto en el marco del Plan de Edificación de la Nación y Estímulo Económico.

⁵³ *Política sobre viviendas de alquiler asequibles y planificación ambiental estatal de 2009.*

ayuda a los discapacitados para financiar la atención que se está prestando, y en segundo lugar, las infraestructuras en que se proporciona esa atención⁵⁴.

4. Personas de edad con discapacidad

121. Durante la consulta pública que se celebró para preparar este informe, se pidió al Gobierno de Australia que facilitara información sobre las políticas o los programas que existían para ayudar a las personas de edad con discapacidad que deseaban seguir viviendo en su domicilio.

122. En el marco del Acuerdo Nacional sobre Discapacidad, los cuidadores de edad son un grupo prioritario y se ha reconocido que la edad del cuidador constituye un factor de riesgo al determinar la prioridad en la prestación de los servicios.

123. En Nueva Gales del Sur, las personas con discapacidad que tienen necesidades de apoyo relacionadas con la edad reciben ayuda en su domicilio, de ser posible, y solo se remite a esas personas a servicios de atención para ancianos si el Equipo de Atención y Evaluación para Personas de Edad indica que ello es necesario, siempre y cuando el interesado o su tutor hayan prestado su consentimiento. Además, el Gobierno de Nueva Gales del Sur está fomentando el suministro de viviendas (incluidas las instituciones de atención), lo cual aumentará la oferta y la variedad de los alojamientos adaptados a las necesidades de las personas de edad o con discapacidad⁵⁵. En el Territorio del Norte se han tomado distintas disposiciones para permitir que las personas de edad que viven en sus hogares sigan residiendo en la comunidad y evitar que sean internadas en asilos. El Gobierno del Territorio del Norte ofrece conjuntos de medidas de apoyo individual a las personas con discapacidad para que sigan viviendo en la comunidad. Se financian servicios como el alojamiento subvencionado y el apoyo de respiro. La Comisión de Servicios para Discapacitados de Australia Occidental colabora con organizaciones de los sectores comunitario y de la discapacidad para ayudar a las personas a permanecer en sus hogares durante el mayor tiempo posible. El traslado a establecimientos de atención proporcionados por la Comisión se considera una medida de último recurso. Ahora todas las residencias y casas se construyen de acuerdo con el diseño universal y están específicamente adaptadas a las personas. De ese modo, no solo se facilita la permanencia de las personas con discapacidad en sus hogares, sino que además se reduce al mínimo la influencia de la vivienda como factor decisivo para su ingreso en establecimientos de atención.

5. Programas para personas con enfermedades mentales

124. *El Cuarto Plan Nacional de Salud Mental: un Programa de Acción Gubernamental basada en la Colaboración* brinda un marco para instaurar un sistema de salud mental con miras a la intervención temprana. Para facilitar la recuperación de las personas con enfermedades mentales y evitar que los resultados de su tratamiento sean deficientes, se precisan distintos tipos de servicios clínicos con internamiento, posibilidades de alojamiento y diferentes opciones de servicios de vivienda. Con ese fin, se debe disponer de un mayor número de servicios de alojamiento para enfermos mentales atendidos por personal médico en la comunidad a corto y largo plazo, y de un apoyo estable al alquiler de viviendas para las personas discapacitadas debido a una enfermedad mental.

125. Se ha comprobado que no se atienden en la medida suficiente las necesidades de alojamiento y vivienda de las personas con enfermedades mentales. Por ejemplo, en el

⁵⁴ El anexo J contiene datos sobre el número de personas con discapacidad que están esperando que se les asigne un alojamiento subvencionado en varias jurisdicciones.

⁵⁵ *Política de alojamiento para los ancianos o las personas con discapacidad y de planificación ambiental estatal de 2004.*

Territorio del Norte se observó que no se satisfacían muchas de las necesidades de vivienda de las personas con enfermedades mentales que precisaban un apoyo reducido o moderado. Para resolver ese problema, el Gobierno de Australia se ha comprometido a crear unas 1.316 nuevas plazas para pacientes subagudos en los servicios de rehabilitación, atención paliativa, salud mental y geriatría a partir de julio de 2010⁵⁶. La prestación de servicios de cuidados subagudos complementarios para las personas con enfermedades mentales contribuirá a facilitar el paso del hospital a la comunidad y reducirá la necesidad de hospitalización.

126. En el caso de las personas que padecen enfermedades mentales más graves, la recuperación no es necesariamente sinónimo de curación y los síntomas podrían volver a aparecer o persistir. El Gobierno de Australia presta apoyo a las personas con enfermedades mentales y sus cuidadores para que participen en la vida de la comunidad a través de distintos programas. Ejemplo de ello es el *Programa de Atención Comunitaria Específica (Salud Mental)*, que proporciona servicios de salud mental basados en la comunidad para asistir a las personas durante el proceso de recuperación, mejorando su preparación para la vida y su calidad de vida, creando la capacidad de adaptación de las familias mediante la transmisión de más aptitudes y conocimientos, y ayudando a los cuidadores a seguir desempeñando su función de atención.

N. Movilidad personal (artículo 20)

127. El Estudio sobre la discapacidad, el envejecimiento y los cuidadores de 2003 indicó que el 61% de los 3,8 millones de personas con discapacidad que vivían en hogares habían declarado que necesitaban ayuda para manejar su estado de salud o enfrentarse a las actividades de la vida cotidiana. El Gobierno de Australia está colaborando con los estados y territorios en el marco de reformas de gran envergadura que se están llevando a cabo en virtud del Acuerdo Nacional sobre Discapacidad, a fin de lograr un acceso más sistemático de los discapacitados a las ayudas y los equipos en todo el país a finales de 2012. Entre los actuales programas sobre ayudas y equipos de los estados y territorios cabe citar los siguientes:

a) El servicio *Habilitar* del Gobierno de Nueva Gales del Sur, que proporciona tecnología de apoyo apropiada en los ámbitos de la comunicación básica, la movilidad, la función respiratoria y la autoasistencia.

b) El *Programa sobre Ayudas y Equipos* del Gobierno de Victoria, que suministra a las personas con discapacidad permanente o a largo plazo ayudas y equipos subvencionados para darles más independencia en el hogar, facilitar su participación en la comunidad y prestar apoyo a las familias y los cuidadores en el desempeño de su función.

c) El *Plan de Subvención de Ayudas Médicas* del Gobierno de Queensland, que facilita el acceso a subsidios para adquirir ayudas y equipos a las personas con enfermedades o discapacidades permanentes y estabilizadas que residen en Queensland, con objeto de permitir que sigan viviendo en su hogar y evitar su internamiento prematuro o inadecuado en residencias u hospitales.

d) El *Plan para la Independencia y la Movilidad* del Territorio del Norte, que proporciona equipos a las personas para que adquieran independencia. Esos equipos van desde las sillas de ruedas eléctricas especializadas hasta material para la incontinencia.

⁵⁶ El Gobierno de Australia va a invertir un total de 1.630 millones de dólares de los Estados Unidos en ese proyecto.

128. Mediante varios programas sobre ayudas y materiales de los estados y territorios se facilita el acceso a equipos y programas informáticos especializados para que las personas con discapacidad puedan utilizar las computadoras e Internet, por ejemplo, a través del Centro de Fomento de la Vida Independiente de Australia Meridional.

O. Libertad de expresión y de opinión y acceso a la información (artículo 21)

1. Acceso de las personas con discapacidad a Internet

129. Australia reconoce que la accesibilidad de los sitios web puede crear un entorno más inclusivo desde el punto de vista social para que las personas con discapacidad intervengan y participen en todos los aspectos de la vida, y está dispuesta a mejorar la accesibilidad a la información en línea. Se exige a los departamentos y organismos del Gobierno de Australia que adopten normas comunes y requisitos mínimos sobre el acceso en línea, entre otras cosas, ajustándose a la *versión 2.0 de las directrices sobre accesibilidad al contenido web del Consorcio de la Web Mundial (WCAG 2.0)*.

130. En virtud del artículo 24 de la Ley contra la discriminación por discapacidad, los organismos también tienen la obligación de asegurar que sus sitios web sean accesibles para las personas con discapacidad. Ese requisito se aplica a todos los particulares u organismos que crean páginas en la World Wide Web en Australia, o colocan o conservan páginas web en servidores australianos.

2. Servicios nacionales de información y subtítulo para las personas con deficiencias auditivas

131. La prohibición de la discriminación por discapacidad en el suministro de bienes y servicios contenida en el artículo 24 de la ley mencionada también se aplica a la radiodifusión de la televisión de libre acceso. El Gobierno de Australia financia la organización *Media Access Australia*, que subtitula los DVD educativos y comunitarios y las versiones descargables de estos sin subtitular para las personas sordas o con deficiencias auditivas, y el servicio *Nican Incorporated*, que es un sitio web accesible con información sobre viajes, deportes y oportunidades de actividades recreativas destinado a las personas con discapacidad. Todas las instancias del Gobierno de Australia aplican políticas que exigen a los departamentos y organismos que subtitulen todos los anuncios televisivos y los vídeos de información para el público.

3. Servicios para personas con una deficiencia visual que sufren problemas de lectura

132. El Programa de servicios para personas con una discapacidad que les dificulta la lectura, que es financiado por el Gobierno de Australia, sufragó la elaboración de originales digitales de material impreso en un formato de fichero que se pueda transformar fácilmente en una serie de formatos alternativos para las personas que tienen ese tipo de discapacidad. Otro de los objetivos del Programa es lograr que esas personas tengan un acceso inmediato a la información en el formato alternativo que elijan.

133. Además, las distintas jurisdicciones disponen de programas que prestan servicios para personas con deficiencias visuales que sufren de problemas de lectura. A modo de ejemplo, el Centro de Desarrollo de la Enseñanza y Formación Profesional de Queensland facilita información y orientación a los organismos de capacitación para que aprendan a hacer accesible el material didáctico. El Gobierno del Territorio de la Capital Australiana financia la emisora *Radio One RPH* (Radio para las personas con una discapacidad que les dificulta el uso del material impreso del Territorio de la Capital Australiana), con objeto de

brindar formatos alternativos de comunicación, incluidas las emisiones radiofónicas, y la Sociedad de Ciegos de Canberra, que proporciona información y referencias y formatos alternativos de comunicación, como 11 boletines de audio al año.

P. Respeto de la privacidad (artículo 22)

134. Todos los australianos tienen derecho a ser protegidos en virtud de la *Ley de privacidad de 1988* (Commonwealth). La Ley de privacidad regula la confidencialidad de la información en el sector público del Gobierno de Australia y las entidades del sector privado que reúnen las condiciones exigidas. De acuerdo con esa ley, las personas con discapacidad tienen derecho a la protección de su información personal y relativa a la salud y a la rehabilitación en igualdad de condiciones con las demás.

135. El Comisionado de Privacidad de Australia es la instancia nacional que regula las cuestiones relacionadas con la privacidad y ejerce funciones esenciales en virtud de la ley mencionada, como proporcionar información y asesoramiento sobre la privacidad y la legislación, tramitar quejas y realizar auditorías. Para acceder a los servicios prestados por la Oficina del Comisionado de Privacidad se puede utilizar el sitio web, el teléfono y el teléfono de texto (TTY) en el caso de las personas que tienen deficiencias auditivas o problemas del habla.

136. La mayoría de los estados y territorios han promulgado leyes de privacidad aplicables al sector público⁵⁷. Las distintas jurisdicciones disponen igualmente de marcos legislativos para regular las cuestiones de privacidad en relación con los historiales médicos⁵⁸.

Q. Respeto del hogar y de la familia (artículo 23)

1. Derecho a casarse sobre la base del consentimiento libre y pleno

137. La *Ley de matrimonio de 1961* (Commonwealth) rige todos los matrimonios en Australia y se basa en el derecho de todos los hombres y mujeres en edad de contraer matrimonio (18 años cumplidos) a casarse, si lo desean. En algunos casos se declara la nulidad del matrimonio, por ejemplo, cuando una persona carece de la capacidad mental necesaria para entender el carácter y los efectos de la ceremonia de matrimonio. Lo que se pretende es garantizar que las partes contraigan matrimonio voluntariamente.

2. Apoyo a los padres, las familias y los cuidadores de personas jóvenes con discapacidad

138. Australia reconoce que los padres y cuidadores de los niños de corta edad con discapacidad corren un riesgo considerable de aislamiento y a menudo están desvinculados socialmente de la familia y los amigos debido a la intensidad de los cuidados que prodigan. El *Programa de alivio para los cuidadores de jóvenes con discapacidad grave o profunda* proporciona un respiro inmediato y por un período breve a los cuidadores de jóvenes con ese tipo de discapacidad, facilitando el acceso a la información, los servicios de relevo y

⁵⁷ Por ejemplo, la *Ley de protección de la privacidad y la información personal de 1998* (Nueva Gales del Sur); la *Ley de privacidad de la información de 2000* (Victoria); la *Ley de privacidad de la información de 2009* (Queensland); y la *Ley de información* (Territorio del Norte).

⁵⁸ Por ejemplo, la *Ley de privacidad de los historiales médicos y la información sobre salud de 2002* (Nueva Gales del Sur); y la *Ley de historiales médicos (privacidad y acceso) de 1997* (Territorio de la Capital Australiana).

otras formas de asistencia adaptadas a las necesidades y circunstancias particulares de los cuidadores y los beneficiarios de los cuidados⁵⁹. Mediante el *Programa de grupos de apoyo entre pares para padres de niños de corta edad con discapacidad de la iniciativa MyTime* se organizan grupos de apoyo entre pares para padres y cuidadores de niños pequeños con discapacidad o enfermedades crónicas⁶⁰.

139. En la sección relativa al artículo 17 *supra* se proporciona más información sobre la esterilización de las personas con discapacidad.

R. Educación (artículo 24)

140. Todos los niños australianos, incluidos los niños con discapacidad, tienen derecho a recibir educación primaria y secundaria. La tasa de asistencia escolar de las personas de 5 a 20 años de edad con discapacidad aumentó del 72% en 1981 al 80% en 2003. En el caso de las personas de 5 a 20 años de edad con limitaciones graves o profundas, esa tasa también se incrementó, al pasar del 81% en 1981 al 89% en 2003⁶¹.

1. Normas relativas a la educación de las personas con discapacidad

141. La Ley contra la discriminación por discapacidad establece que es ilegal discriminar a las personas con discapacidad en el suministro de la educación. Las Normas relativas a la educación de los discapacitados de 2005, que se formularon con arreglo a dicha ley, disponen que los estudiantes con discapacidad tienen derecho a acceder a la enseñanza, utilizar los servicios e instalaciones y participar en la educación y la formación sin discriminación, en igualdad de condiciones con los demás⁶². Las instancias encargadas de impartir la educación tienen la obligación positiva de introducir modificaciones para ajustarse razonablemente a las necesidades de los estudiantes con discapacidad y de elaborar estrategias y programas para evitar el acoso y la victimización. Toda persona puede formular una queja ante la Comisión de Derechos Humanos de Australia si estima que se han infringido las normas⁶³.

2. Escuelas públicas

142. Australia es consciente de que los niños que padecen diferentes discapacidades encuentran problemas para recibir una educación de calidad en igualdad de condiciones con los demás. Todos los estados y territorios brindan un apoyo especial a los alumnos con discapacidad para que puedan obtener resultados escolares en igualdad de condiciones con los que no padecen discapacidad y ayudarles a desarrollar plenamente su potencial.

143. Los estudiantes con discapacidad pueden matricularse en los cursos normales, en los cursos de apoyo de las escuelas ordinarias o en las escuelas especiales. En 2003, un total de 82.400 (45%) escolares con discapacidad intelectual asistían a cursos normales, 70.200

⁵⁹ En 2008-2009 se asignaron fondos por valor de 8,621 millones de dólares de los Estados Unidos a ese Programa, que permitió prestar asistencia a 5.392 cuidadores.

⁶⁰ En 2008-2009, los fondos asignados a ese Programa ascendieron a 2,869 millones de dólares de los Estados Unidos, y de ese modo se prestó asistencia a 2.703 padres y cuidadores.

⁶¹ Instituto de Salud y Bienestar de Australia, *Disability in Australia: trends in prevalence, education, employment and community living*, Boletín 61, junio de 2008, consultable en: <http://www.aihw.gov.au/publications/index.cfm/title/10495>.

⁶² Las Normas se pueden consultar en línea en: http://www.ag.gov.au/www/agd/agd.nsf/Page/Humanrightsandanti-discrimination_DisabilityStandardsforEducation.

⁶³ En el segundo semestre de 2010 se iniciará la revisión de las Normas sobre la Educación para determinar si han logrado alcanzar sus objetivos y si es necesario modificarlas.

(38%) a cursos especiales y 31.500 (17%) a escuelas especiales⁶⁴. El 95% de los alumnos sin discapacidad intelectual (pero que padecían una enfermedad psiquiátrica, una lesión cerebral adquirida o una discapacidad física o de otro tipo) y el 77% de los que tenían discapacidad sensorial o del habla asistían a cursos normales⁶⁵. Los distintos estados y territorios hacen ajustes razonables para atender las necesidades de aprendizaje y apoyo de los alumnos con discapacidad. A continuación se citan algunos ejemplos:

a) En Nueva Gales del Sur, se pueden proporcionar los servicios de maestros auxiliares itinerantes, que poseen conocimientos especializados en ámbitos como las deficiencias auditivas y/o visuales, la intervención temprana, el autismo y los trastornos del comportamiento, para que ayuden a los alumnos con discapacidad y a sus educadores. El personal de apoyo regional presta asesoramiento sobre la planificación y evaluación de los programas pedagógicos destinados a los alumnos con discapacidad y facilita información sobre la ayuda que se necesitaría para que tengan acceso al plan de estudios mediante ajustes razonables.

b) En las escuelas de Victoria, se imparte enseñanza especializada a los alumnos con deficiencias visuales recurriendo a maestros visitantes adicionales con conocimientos y aptitudes en el uso del Braille, se proporciona material en formatos alternativos y tecnologías de apoyo, y se suministra formación permanente al personal escolar.

c) En Queensland, mediante el *Programa de Ajuste Escolar*, se brinda financiación con fines concretos y apoyo a los alumnos que tienen discapacidades y necesitan una ayuda pedagógica considerable. Para prestar asistencia a los alumnos con una discapacidad que les dificulta el uso del material impreso, se recurre a un servicio de biblioteca de formato alternativo y producción de material en Braille, que transforma los manuales y otros materiales didácticos en formatos alternativos para que las escuelas los pidan en préstamo. Los alumnos sordos y con deficiencias auditivas que necesitan comunicarse por señas reciben el apoyo de profesores auxiliares que trabajan de intérpretes y sirven de modelo de usuarios de la lengua de señas.

d) En Australia Occidental, se presta particular atención a los planes de estudios flexibles y adaptados que comprenden una serie de ajustes de la enseñanza y el aprendizaje. Al aplicar el plan de estudios, se pueden realizar ajustes utilizando las tecnologías de la comunicación y la lengua de señas.

e) En Australia Meridional, se prestan distintos servicios para ayudar al personal a facilitar el acceso de los alumnos con discapacidad al plan de estudios y su participación en todas las actividades educativas. El suministro de ese apoyo puede correr a cargo de coordinadores de asuntos de discapacidad, servicios de educadores psicólogos (primera infancia), coordinadores de orientación, coordinadores de servicios para personas con problemas auditivos y patólogos que se ocupan de las deficiencias del habla.

3. Escuelas privadas

144. El Gobierno de Australia y los gobiernos de los estados financian parcialmente las escuelas privadas. En general, para asistir a esas escuelas se deben abonar derechos de matrícula. Las escuelas privadas reciben fondos del Gobierno de Australia para los alumnos

⁶⁴ Instituto de Salud y Bienestar de Australia, *Disability in Australia: intellectual disability*, Boletín 67, noviembre de 2008, consultable en: <http://www.aihw.gov.au/publications/index.cfm/title/10582>.

⁶⁵ Instituto de Salud y Bienestar de Australia, *Disability in Australia: intellectual disability*, Boletín 67, noviembre de 2008, consultable en: <http://www.aihw.gov.au/publications/index.cfm/title/10582>.

con discapacidad a través del *Programa de Lectura, Escritura, Aritmética y Necesidades Educativas Especiales*⁶⁶.

4. Educación superior

145. El Programa de Apoyo a los Discapacitados en la Educación Superior promueve el acceso de los estudiantes con discapacidad a la educación superior y su participación en ella. Mediante el Programa, se aportan fondos a los establecimientos de educación superior que reúnen las condiciones exigidas con el fin de realizar actividades que contribuyan a eliminar los obstáculos que encuentran los estudiantes con discapacidad del país. Entre otras cosas, se reembolsa una proporción de los costos de los materiales en formatos alternativos, los servicios de interpretación en lengua de señas, la intervención de personas que toman notas y la adquisición de equipos.

5. Educación y formación profesional

146. En 2009, el Consejo Ministerial de Educación Superior y Empleo, integrado por ministros de todas las jurisdicciones de Australia, instituyó un consejo consultivo⁶⁷ para reafirmar su voluntad de mejorar los resultados de los alumnos en situación de desventaja en el sistema de educación y formación profesional. El consejo consultivo está formulando una política para que los alumnos en situación de desventaja, como los discapacitados, tengan la oportunidad de desarrollar su potencial mediante la adquisición de aptitudes.

147. Esa política se suma a las medidas adoptadas en los estados y territorios para ayudar a las personas con discapacidad a participar en la educación y formación profesional. Por ejemplo, el Gobierno de Australia Occidental aporta recursos a todas las facultades de estudios técnicos y educación postsecundaria para ayudar a los estudiantes con discapacidad, entre otras cosas, por conducto de los funcionarios de los servicios para discapacitados, que se encargan de asegurar que todos los alumnos con discapacidad tengan acceso a los recursos necesarios, como intérpretes de Auslan, equipos adaptados y otros ajustes razonables.

6. Aprendices

148. El Gobierno de Australia presta un apoyo complementario a los aprendices australianos con discapacidad para ayudarles a desarrollar plenamente su potencial, de modo que se conviertan en trabajadores calificados. La ayuda a los aprendices australianos con discapacidad puede adoptar la forma de subvención de los salarios, mecanismo que contribuye a sufragar el costo del empleo de esos aprendices.

7. Asistencia prestada en la transición de la escuela al empleo

149. En el marco de las disposiciones adoptadas por los Servicios de Empleo para Discapacitados, los estudiantes con discapacidad que reúnan los requisitos pueden recibir asistencia adaptada a sus necesidades específicas, como ayuda para encontrar un trabajo a tiempo parcial después de la escuela, iniciar distintos tipos de aprendizaje en la escuela u optar por alternativas de carácter postescolar. En Nueva Gales del Sur, existe un programa denominado *Transición al trabajo*, que ayuda a los egresados de la escuela que padecen discapacidad a desarrollar aptitudes que les ayudarán a pasar al empleo, la educación y

⁶⁶ El Gobierno de Australia asignará una cuantía de cerca de 810 millones de dólares de los Estados Unidos a las escuelas privadas para el período 2009-2012, a fin de ayudar a los estudiantes que están en situación de desventaja desde el punto de vista educativo, incluidos los estudiantes con discapacidad.

⁶⁷ El Consejo Consultivo Nacional para la Equidad en la Educación y Formación Profesional.

formación profesional o la enseñanza superior. En la sección dedicada al artículo 27 se proporciona más información sobre el apoyo prestado a las personas con discapacidad en materia de empleo⁶⁸.

S. Salud (artículo 25)

150. Los gobiernos de los estados y territorios aplican una serie de políticas y programas para velar por que se atiendan las necesidades de las personas con discapacidad en lo que respecta al suministro de atención de salud⁶⁹.

1. Protección contra la discriminación en los servicios de salud

151. La Ley contra la discriminación por discapacidad apunta a eliminar la discriminación contra las personas por razón de discapacidad en el suministro de bienes y servicios, incluida la prestación de servicios de salud⁷⁰.

152. Varias jurisdicciones han tomado medidas concretas para asegurar el acceso de las personas con discapacidad a los servicios de salud en el ámbito de la salud sexual y reproductiva. En el Territorio de la Capital Australiana, las personas con discapacidad gozan de la igualdad de acceso a la educación sobre reproducción y planificación familiar, gracias al Servicio de Salud Sexual y Planificación Familiar, que también organiza cursos sobre esos temas orientados específicamente a los discapacitados. La Asociación de Planificación Familiar de Tasmania aplica un *programa para promover las relaciones sexuales seguras*, que enseña las conductas sociales y sexuales seguras a las personas con discapacidad intelectual. El Departamento de Salud de Australia Occidental financia el Servicio de Orientación y Asesoramiento sobre Educación Sexual, que elabora y ejecuta programas de promoción de la salud para mejorar la salud y el bienestar de las personas con discapacidad e informar a la comunidad en general sobre los aspectos de la sexualidad y la discapacidad.

2. Accesibilidad de las campañas de salud pública

153. Los estados y territorios han tomado medidas específicas a fin de asegurar que la información sobre salud pública sea accesible para las personas que padecen distintos tipos de discapacidad. Por ejemplo, la Comisión de Servicios para Discapacitados y el Organismo encargado de la Salud del Seno de Australia Occidental elaboraron una *Guía sobre la salud del seno*, que es un folleto ilustrado que apunta a transmitir el importante mensaje sobre ese tipo de salud a las mujeres con discapacidad intelectual.

⁶⁸ Conviene remitirse a los datos que figuran en el anexo E sobre la utilización, por edad, de los servicios previstos en el Acuerdo sobre Discapacidad entre el Commonwealth y los Estados y Territorios para obtener información sobre el número de niños con discapacidad que se benefician de los servicios.

⁶⁹ Por ejemplo, todos los hospitales y servicios de atención primaria de salud de Victoria disponen de planes de acción sobre discapacidad que promueven la inclusión física y las prácticas no discriminatorias para satisfacer las necesidades sanitarias de las personas con discapacidad. El Departamento de Salud de Queensland posee un *Plan de Servicios para Discapacitados 2007-2010* y el Departamento de Salud de Australia Occidental aplica la *Política para el acceso y la integración de los discapacitados 2007-2010*.

⁷⁰ Artículo 3, apartado a), inciso ii), de la *Ley contra la discriminación por discapacidad de 1992* (Commonwealth).

154. Además, el Gobierno de Australia financia el Servicio Nacional de Reserva y Pago de Intérpretes de Auslan, que proporciona gratuitamente servicios de intérpretes de Auslan a los sordos que utilizan esa lengua cuando asisten a consultas médicas privadas⁷¹.

3. Reforma de la salud mental

155. En el marco del *Acuerdo de la Red Nacional de Salud y Hospitales*, el Gobierno de Australia se encarga de la atención primaria de salud mental, que está destinada principalmente a atender las necesidades de las personas con trastornos mentales corrientes, como la ansiedad y la depresión, de gravedad leve a moderada. Para tratar esos trastornos, se prestan servicios a través del programa *Medicare* y otros programas de atención primaria de salud específicos y complementarios que están destinados a intervenir en las primeras etapas, a promover la recuperación y a evitar el empeoramiento de las enfermedades de las personas.

156. El Gobierno de Australia reconoce que conviene mejorar el sistema para las personas con enfermedades mentales graves y que todavía queda mucho por hacer. Así pues, está colaborando con los estados y territorios para definir el alcance de la reforma complementaria del sistema de los servicios de salud mental. Con ese fin, habrá que examinar las incoherencias y deficiencias de los servicios y las actuales funciones y responsabilidades. El programa de reforma general de la salud y los hospitales de Australia sentará las bases para avanzar en el ámbito de la salud mental, entre otras cosas, asignando fondos para resolver las deficiencias inmediatas, ampliando los servicios de salud mental adaptados a las necesidades de los jóvenes de 12 a 25 años y suministrando conjuntos de servicios sanitarios personalizados a las personas con enfermedades mentales graves en la atención primaria de salud⁷².

T. Habilitación y rehabilitación (artículo 26)

157. La estrategia adoptada por Australia para atender las necesidades de las personas con discapacidad mediante la prestación de los servicios tiene por objeto ayudar a esas personas a conseguir la máxima independencia en las actividades de la vida cotidiana. Australia dispone de programas específicos centrados en la habilitación de las personas con discapacidad en los ámbitos de la salud, el empleo, la educación y los servicios sociales y de una serie de programas de rehabilitación destinados a ayudar a esas personas a lograr la máxima independencia.

1. Rehabilitación en el ámbito del empleo

158. Los Servicios de Empleo para Discapacitados, que son una red de organismos proveedores de servicios contratados por el Gobierno de Australia para prestar asistencia especializada a las personas con discapacidad, lesiones o enfermedades que buscan empleo, proporcionan rehabilitación profesional, de ser necesario, para ayudar a las personas con discapacidad a encontrar y conservar un empleo seguro y duradero en el mercado de trabajo abierto. Los proveedores de los Servicios de Empleo para Discapacitados pueden ayudar a los que buscan empleo a entender, compensar y manejar su lesión o discapacidad,

⁷¹ Desde 2005 se han prestado servicios de intérpretes de Auslan en más de 77.000 citas médicas en consultas privadas.

⁷² En el presupuesto de mayo de 2010 se asignaron 175,8 millones de dólares de los Estados Unidos para un período de cuatro años, de los cuales 123 millones representaban nuevos fondos para algunos proyectos suplementarios de atención de salud mental.

fortaleciendo su capacidad de trabajo y formulando estrategias laborales para prevenir nuevas lesiones.

159. Además, las distintas jurisdicciones australianas poseen sistemas de indemnización para compensar a los trabajadores que padecen lesiones y organizar el tratamiento de estas, de modo que los trabajadores lesionados puedan regresar al trabajo⁷³.

2. Rehabilitación en el ámbito de la atención de salud

160. Todas las jurisdicciones cuentan con servicios de salud dedicados a la rehabilitación de las personas con discapacidad. Por ejemplo, en Australia Occidental se proporcionan servicios de rehabilitación y transición a los pacientes estables desde el punto de vista médico que tienen una lesión cerebral adquirida. Gracias a esos servicios, los jóvenes discapacitados pueden disponer de un período de rehabilitación para adquirir la correspondiente preparación para la vida, promover su independencia y potenciar al máximo su capacidad de regresar a su casa con el apoyo de la comunidad. En Nueva Gales del Sur, mediante el *Programa de Rehabilitación de Lesiones Cerebrales*, se ayuda a los pacientes a pasar del hospital al hogar y se presta apoyo a las personas que viven en la comunidad⁷⁴.

3. Intercambio de tecnologías de apoyo

161. Australia prestó apoyo a las ONG del país dedicadas al desarrollo internacional para brindar dispositivos e infraestructuras de apoyo destinados a ayudar a las personas con discapacidad⁷⁵. El programa de asistencia de Australia (Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional) está formulando directrices para el personal con objeto de proporcionar ayudas para la movilidad y dispositivos de apoyo por medio del programa de asistencia, incluidas sillas de ruedas que se ajusten a las Directrices para el suministro de sillas de ruedas manuales en entornos con pocos recursos de la Organización Mundial de la Salud⁷⁶.

U. Trabajo y empleo (artículo 27)

162. Australia es consciente de que las personas con discapacidad encuentran problemas para obtener y conservar un empleo. En 2003, la tasa de participación en la fuerza de trabajo de las personas con discapacidad de edades comprendidas entre 15 y 64 años fue del 53,2%, mientras que dicha tasa se elevó al 80,6% en el caso de las personas sin discapacidad. La tasa de desempleo de las personas con discapacidad se elevó al 8,6% y la de las personas sin discapacidad fue del 5%. La tasa de empleo fue del 48,7% entre las personas con discapacidad y del 76,5% para las personas sin discapacidad⁷⁷. Además, el 9% de las personas con discapacidad beneficiarias de subsidios para complementar los ingresos han declarado que perciben un salario, mientras que ese porcentaje es del 23% en el caso de las personas sin discapacidad⁷⁸. No cabe duda de que todavía queda mucho por hacer en ese

⁷³ En la sección relativa al artículo 27 se facilita más información sobre la habilitación en el ámbito del empleo.

⁷⁴ En la sección relativa al artículo 25 se facilita más información sobre la habilitación y la rehabilitación en el ámbito de la atención de salud.

⁷⁵ En 2009-2010 se asignaron fondos por valor de 1,2 millones de dólares de los Estados Unidos aproximadamente.

⁷⁶ En la sección relativa al artículo 20 se facilita información sobre el acceso a las tecnologías de apoyo.

⁷⁷ Oficina de Estadísticas de Australia, *Cat 4430.0 Survey of Disability and Carers 2003*, cuadro 8.

⁷⁸ Datos administrativos del organismo gubernamental *Centrelink*.

campo y el Gobierno de Australia tiene la firme voluntad de garantizar que las personas con discapacidad disfruten del derecho a trabajar y a ganarse la vida participando en un mercado y un entorno laborales que sean abiertos, inclusivos y accesibles⁷⁹.

1. Discriminación en la fuerza de trabajo

163. Además de las disposiciones de la Ley contra la discriminación por discapacidad y la legislación contra la discriminación de los estados y territorios que prohíben la discriminación en el empleo, el sistema nacional de relaciones laborales, que se rige por la *Ley de trabajo equitativo de 2009* (Commonwealth), prevé recursos contra las "medidas desfavorables" aplicadas a los trabajadores o trabajadores potenciales por motivos discriminatorios, incluida la discapacidad física o mental⁸⁰.

2. Remuneración de las personas con discapacidad

164. Australia aplica el principio según el cual las personas con discapacidad deben percibir "salarios reales por un trabajo real"⁸¹. En cuanto a los trabajadores que no pueden trabajar con plena capacidad productiva debido a su discapacidad, existen distintos instrumentos para calcular las remuneraciones proporcionales. El mecanismo aceptado para las personas que trabajan en el empleo abierto es el Sistema de Apoyo a los Salarios, que comprende un mecanismo para calcular la remuneración en función de la productividad. Además, el Sistema de Subvención Salarial ofrece incentivos económicos a los empleadores que contratan a trabajadores discapacitados en las condiciones normales del mercado laboral.

3. Programas de empleo dirigidos específicamente a las personas con discapacidad

165. La *Estrategia nacional de empleo para personas con problemas de salud mental y discapacidad* apunta a incrementar el empleo de las personas con discapacidad, promover la integración social y mejorar la productividad económica. Entre los aspectos destacados de la Estrategia figuran el *Proyecto piloto de fomento del empleo mediante pensiones para discapacitados* y el *Fondo para la Innovación*, que contribuirán a que un mayor número de personas con discapacidad encuentren un puesto de trabajo gracias a la financiación de proyectos innovadores que eliminen los obstáculos al empleo.

166. Los servicios de empleo especializados para las personas con discapacidad se clasifican en dos grupos principales: las empresas de Australia que emplean a discapacitados y la red de Servicios de Empleo para Discapacitados.

a) Empresas de Australia que emplean a discapacitados

167. Las empresas de Australia que emplean a discapacitados son empresas mercantiles que permiten que las personas con discapacidad participen en una gran variedad de tareas. Las más de 325 empresas de ese tipo que existen en el país prestan asistencia en materia de empleo a unas 20.000 personas con discapacidad de moderada a grave, que necesitan un

⁷⁹ En el anexo G se proporciona información complementaria sobre la situación de los hombres y las mujeres con discapacidad en la fuerza de trabajo.

⁸⁰ Las "medidas desfavorables" comprenden una serie de comportamientos que no llegan al despido, como negarse a emplear a una persona, modificar de modo perjudicial su empleo o dispensarle un trato diferente al que reciben los demás trabajadores.

⁸¹ Norma 9 de los Servicios para Discapacitados, *Normas de los Servicios para Discapacitados* (Departamento de Familia, Vivienda, Servicios Comunitarios y Asuntos Indígenas del Gobierno de Australia) de 2007 y *Normas de los Servicios para Discapacitados* (Departamento de Educación, Empleo y Relaciones en el Lugar de Trabajo) de 2007.

apoyo considerable y constante para conservar su empleo. De ser posible, los trabajadores beneficiarios de medidas de apoyo al empleo adquirirán aptitudes complementarias y recibirán la ayuda necesaria para pasar al empleo abierto.

168. En junio de 2007, el Gobierno de Australia se comprometió a proporcionar otros 750 puestos de trabajo financiados con medidas de apoyo al empleo en empresas que emplean a discapacitados. La expansión de esas empresas responde a una demanda de oportunidades de empleo que no se satisfacía, a saber, la de las personas con discapacidad deseosas de trabajar. De ese modo, también se colman lagunas en los servicios de algunas regiones, en particular en las zonas rurales, y en los destinados a los jóvenes con discapacidad, las personas con problemas psiquiátricos y los aborígenes con discapacidad⁸².

b) *Servicios de Empleo para Discapacitados*

169. Los Servicios de Empleo para Discapacitados son una red de organismos proveedores de servicios contratados por el Gobierno de Australia para brindar asistencia especializada a las personas con discapacidad, lesiones o enfermedades que buscan trabajo, a fin de que encuentren y conserven un empleo en el mercado de trabajo abierto. Los servicios ayudan a las personas con discapacidad a prepararse para el empleo, entre otras cosas, mediante la formación y las pruebas laborales, la búsqueda de empleo y la colocación, y el apoyo constante en el lugar de trabajo durante todo el tiempo que sea necesario. Por conducto de los servicios denominados *Puestos de trabajo en peligro*, el Gobierno de Australia presta apoyo a las personas que trabajan actualmente, pero podrían perder su empleo como consecuencia de su discapacidad, lesión o enfermedad.

4. Ajustes razonables en el lugar de trabajo

170. El Fondo de Ayuda al Empleo presta asistencia a las personas con discapacidad y enfermedades mentales, proporcionando ayuda económica para financiar una amplia gama de modificaciones y servicios relacionados con el trabajo en beneficio de personas que trabajan actualmente y de aquellas que necesitan apoyo para encontrar un empleo y prepararse para ejercerlo.

5. Empleo de personas con discapacidad en el sector público

171. Los distintos estados y territorios aplican políticas para fomentar el empleo de las personas con discapacidad en el sector público. Ejemplo de ello es el *Programa de Apoyo a los Graduados con Discapacidad de Victoria*, que sirve para facilitar la transición de los nuevos graduados con discapacidad al empleo en los sectores público y comunitario de Victoria. Gracias al programa, se asistirá a al menos 200 graduados con discapacidad a lo largo de cuatro años (de 2007-2008 a 2010-2011). En 2011 se emprenderá un programa similar en Tasmania.

V. Nivel de vida adecuado y protección social (artículo 28)

172. Australia reconoce que las personas con discapacidad pueden enfrentarse a una presión adicional y que el acceso al empleo puede influir considerablemente en la capacidad de dichas personas de mejorar su nivel de vida. Muchas personas con discapacidad dependen del apoyo financiero público como única o principal fuente de ingresos. En 2006, las pensiones y prestaciones públicas eran la principal fuente de ingresos

⁸² En 2007, se asignaron a ese programa 33,71 millones de dólares de los Estados Unidos para un período de cinco años.

del 57% de las personas en edad de trabajar que tenían limitaciones graves o profundas para realizar las actividades cotidianas, del 42% de las personas con limitaciones o restricciones específicas de distinta gravedad, y del 11% de las personas que no tenían limitaciones o restricciones⁸³. El Gobierno de Australia tiene el firme propósito de lograr un nivel de vida adecuado para todos los australianos, incluidas las personas con discapacidad.

1. Pensión de apoyo a la discapacidad

173. Tienen derecho a la pensión de apoyo a la discapacidad las personas mayores de 16 años que no hayan alcanzado la edad exigida para recibir una pensión de vejez y que en el momento de la solicitud reúnan las siguientes condiciones:

a) Tengan ceguera permanente; o

b) Padezcan una deficiencia física, intelectual o psiquiátrica y tengan una incapacidad laboral que les impide trabajar durante más de 15 horas semanales recibiendo una remuneración equivalente al menos al salario mínimo correspondiente, hayan participado en un programa de apoyo, vayan a recibir formación para ese trabajo durante al menos los dos años siguientes debido a su discapacidad, o estén trabajando en el marco del Sistema de Subvención Salarial⁸⁴.

174. El 20 de septiembre de 2009, el Gobierno de Australia introdujo un conjunto de reformas importantes en las pensiones de apoyo a la discapacidad y otras pensiones. El conjunto de reformas de las pensiones mejoró la metodología de indización para asegurar que el incremento de la pensión reflejara los cambios del costo de la vida que había experimentado el hogar del pensionista⁸⁵.

175. Los pensionistas reciben un complemento de pensión que sufraga el costo de los productos farmacéuticos, el teléfono y los servicios públicos. Reciben igualmente una tarjeta de descuento para pensionistas que les permite pagar un precio reducido por los medicamentos y en las citas médicas y obtener otras reducciones de los gobiernos estatales y municipales.

2. Programas que prestan una asistencia complementaria a las personas con discapacidad y sus cuidadores

176. Las personas con discapacidad también pueden recibir pagos y prestaciones complementarios, como el subsidio de movilidad. El apoyo prestado a las familias y los cuidadores a través del pago para cuidadores y el subsidio para cuidadores facilita la integración de las personas con discapacidad en la comunidad. Además, el pago de asistencia para niños discapacitados se abona anualmente a los niños con discapacidad menores de 16 años, cuyos cuidadores cobren el subsidio para cuidadores. El pago puede utilizarse para ayudar a las familias a sufragar el apoyo, las ayudas, las terapias o el respiro que necesiten para su hijo con discapacidad. El complemento para cuidadores se abona mediante un pago anual a los receptores del subsidio para cuidadores por cada persona atendida.

⁸³ Instituto de Salud y Bienestar de Australia, Informe sobre el bienestar en Australia de 2009, consultable en: <http://www.aihw.gov.au/publications/index.cfm/title/10872>.

⁸⁴ En 2009-2010, el Gobierno de Australia asignó 11.900 millones de dólares de los Estados Unidos a las pensiones de apoyo a la discapacidad y 4.100 millones de dólares en concepto de pagos realizados a los cuidadores de personas de edad, niños y personas con discapacidad. Esas cuantías se tienen en cuenta en el costo de las reformas del sistema de pensiones que se introdujeron en septiembre de 2009.

⁸⁵ En el anexo C figuran las cuantías de las pensiones de apoyo a la discapacidad al 20 de septiembre de 2010.

3. Fondos fiduciarios especiales para discapacitados

177. Desde el 20 de septiembre de 2006, las familias han podido instituir fondos fiduciarios especiales para discapacitados. El objetivo de los fondos es proporcionar una asistencia inmediata a los familiares y cuidadores que disponen de los medios económicos para ello, asignar cantidades a título privado para satisfacer las necesidades de atención y alojamiento presentes y futuras de un familiar con discapacidad grave, y obtener reducciones del nivel de ingresos exigido.

W. Participación en la vida política y pública (artículo 29)

1. Derechos políticos de las personas con discapacidad y derecho de voto

178. Todo ciudadano australiano que reúna las condiciones exigidas y haya cumplido 18 años debe inscribirse y votar en las elecciones federales en virtud de la *Ley electoral del Commonwealth de 1918* (Commonwealth). Se puede suprimir a un elector del censo electoral cuando un médico colegiado haya declarado por escrito que esa persona es incapaz de entender la naturaleza y el significado de la inscripción y el voto porque tiene perturbadas sus facultades mentales⁸⁶.

2. Accesibilidad de los procedimientos de voto

179. La Comisión Electoral de Australia ofrece una amplia gama de posibilidades de voto a los electores con discapacidad. Por ejemplo, en las elecciones federales de 2010, se permitió a los electores ciegos o con visión reducida votar por teléfono, a fin de que emitieran su voto en secreto⁸⁷.

180. La Comisión Electoral de Australia proporciona una serie de informaciones y servicios para ayudar a los electores con discapacidad a emitir su voto. La Comisión preparó una guía oficial para las elecciones federales de 2010 que se podía obtener en varios formatos accesibles, como audio, Braille, formatos impresos de gran tamaño y textos electrónicos, y contenía información sobre los colegios electorales accesibles y la manera en que los electores podían votar por anticipado si no estaban en condiciones de asistir a ellos.

181. Al evaluar la conveniencia de los lugares que se utilizarían como colegios electorales en las elecciones federales de 2010, la Comisión empleó una lista de control, que se elaboró en consulta con el Comité Consultivo sobre Discapacidad de la Comisión y un arquitecto especializado en las cuestiones de acceso. En el sitio web de la Comisión se indicaron los colegios electorales accesibles para los discapacitados, facilitando información sobre el nivel de accesibilidad. En todos los colegios electorales utilizados en las elecciones federales de 2010 había al menos una pantalla de votación situada en una mesa a la que se podía acceder en silla de ruedas.

182. La legislación de Victoria, Australia Occidental y el Territorio de la Capital Australiana autoriza a los electores con discapacidad a pedir asistencia para votar⁸⁸. Asimismo, existen normas relativas a la accesibilidad física de los procedimientos de voto en las elecciones de los estados y territorios para las personas con discapacidad. Así pues, la Comisión Electoral de Nueva Gales del Sur presta asistencia a los electores con

⁸⁶ Artículo 93, párrafo 8, de la *Ley electoral del Commonwealth de 1918* (Commonwealth).

⁸⁷ Título XVB de la *Ley electoral del Commonwealth de 1918* (Commonwealth).

⁸⁸ Por ejemplo, *Ley electoral de 1907* (Australia Occidental); y artículo 156 de la *Ley electoral de 1992* (Territorio de la Capital Australiana).

discapacidad poniendo a disposición información sobre las elecciones en distintos formatos alternativos, como en inglés sencillo, forma impresa de gran tamaño, audio, Braille y teléfono de texto.

3. Apoyo a las organizaciones de personas con discapacidad

183. Australia tiene el firme propósito de ofrecer a las personas con discapacidad la oportunidad de participar activamente en la dirección de los asuntos públicos por conducto de organizaciones representativas. El Gobierno de Australia asigna fondos a los 12 principales organismos nacionales de discapacitados para contribuir a las políticas gubernamentales relativas a los asuntos de discapacidad que afectan a las familias y comunidades del país. Los principales organismos nacionales de discapacitados representan muchos tipos de discapacidades y los intereses de determinados grupos demográficos de personas con discapacidad, por ejemplo, los niños, las mujeres, las personas de distintos orígenes culturales y lingüísticos, y los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres. Esos organismos consultan a las personas con discapacidad y se valen de los recursos de las organizaciones que los integran para transmitir al Gobierno de Australia el punto de vista de las personas con discapacidad a las que representan. La colaboración con esos organismos es indispensable para asegurar que las personas con discapacidad sean consultadas y participen en los mecanismos de adopción de decisiones sobre los asuntos relativos a los discapacitados.

184. Las personas con discapacidad pueden presentarse a las elecciones y ejercer cargos públicos en igualdad de condiciones con las demás.

X. Participación en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte (artículo 30)

185. El Gobierno de Australia está decidido a velar por que todos los australianos tengan la oportunidad de participar en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte y disfrutar de esas actividades.

1. Vida cultural

186. La *Estrategia Nacional sobre Arte y Discapacidad* se centra en el acceso y la participación de las personas con discapacidad, los obstáculos que impiden a los artistas nuevos y profesionales y a los trabajadores del arte con discapacidad realizar sus ambiciones, y la ampliación del público. La mayoría de las instituciones culturales del Gobierno de Australia han tomado disposiciones para garantizar que las personas con discapacidad tengan acceso físico a ellas, instalando, entre otras cosas, rampas, ascensores accesibles y sistemas de bucle magnético para discapacitados auditivos.

187. En el plano del Commonwealth y de los estados y territorios también se han adoptado varias medidas para lograr que las personas con discapacidad tengan acceso a las instituciones culturales en igualdad de condiciones con las demás⁸⁹. Entre esas medidas cabe citar las siguientes:

a) En 2010, el Gobierno de Australia anunció que iba a prestar apoyo a los cines comerciales para acelerar la utilización de la tecnología de descripción de audio y de

⁸⁹ Por ejemplo, el *Plan sobre el acceso y la integración de las personas con discapacidad 2006-2011 del Departamento de Cultura y Arte* de Australia Occidental, y la *Estrategia sobre instalaciones artísticas* del Gobierno del Territorio de la Capital Australiana.

subtitulaje a fin de mejorar el acceso a los cines de las personas sordas, ciegas o con deficiencias visuales o auditivas;

b) Las instituciones culturales del Gobierno de Nueva Gales del Sur organizan programas para facilitar el acceso, entre otras cosas, incorporando dispositivos multisensoriales y táctiles en el diseño de la exposición, organizando visitas sensoriales, realizando visitas con intérpretes de Auslan y guías en Braille, y elaborando programas destinados a los estudiantes con discapacidad intelectual;

c) El *Proyecto sobre la investigación y participación en el ámbito del arte y la discapacidad* de Victoria tiene por objeto potenciar la participación de las personas con discapacidad en la vida cultural.

188. Además, existen varios programas para asegurar que las personas con discapacidad puedan participar en la producción de arte. Ejemplo de ello es el Fondo fiduciario sobre arte y discapacidad Richard Llewellyn de Australia Meridional, que financia proyectos e iniciativas que fomentan y realzan las aspiraciones creativas y artísticas de los discapacitados de ese Estado australiano.

2. Acceso de las personas ciegas y con deficiencias visuales a material protegido por derechos de autor

189. En Australia, la legislación sobre el derecho de autor establece varias excepciones y licencias legales para facilitar el acceso de las personas con discapacidad a material protegido por derechos de autor. Entre otras cosas, se han adoptado disposiciones legislativas que permiten copiar y comunicar versiones accesibles de materiales a personas con una discapacidad que les dificulta el uso del material impreso o con discapacidad intelectual.

190. El Gobierno de Australia tiene el firme propósito de contribuir a los esfuerzos realizados a escala internacional para mejorar el acceso de las personas ciegas y con deficiencias visuales al material y está dispuesto a introducir medidas nacionales eficaces para incrementar el acceso al material en el país. Australia está desempeñando una función dinámica en las conversaciones internacionales que se están celebrando en el Comité Permanente de Derecho de Autor y Derechos Conexos de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual y en el posible tratado que está examinando la Unión Mundial de Ciegos.

3. Actividades recreativas, de esparcimiento y deportivas

191. La Comisión Australiana de Deportes ayuda a los organismos deportivos nacionales a preparar estrategias inclusivas y a lograr que la participación de las personas con discapacidad produzca resultados. La Comisión ha puesto en marcha un programa de actividades deportivas inclusivas, denominado *Habilidad para los deportes*, cuya finalidad es ofrecer oportunidades a los jóvenes que necesitan un gran apoyo para que participen en cinco deportes específicos adaptados. Además, el Gobierno de Australia asigna fondos al Comité Paralímpico Australiano para ayudar a los deportistas paralímpicos del país⁹⁰.

⁹⁰ En 2009-2010, la Comisión Australiana de Deportes asignó al Comité 9,1 millones de dólares de los Estados Unidos.

IV. Artículos 6 y 7

A. Mujeres con discapacidad (artículo 6)

192. En Australia viven más de 2 millones de mujeres con discapacidad. Todas las mujeres con discapacidad del país pueden disfrutar de sus derechos en igualdad de condiciones con los hombres con discapacidad y las mujeres sin discapacidad. El Gobierno reconoce que existen múltiples formas de discriminación que pueden afectar a la capacidad de las mujeres discapacitadas de gozar de sus derechos y se compromete a abordar ese problema.

1. Protección contra la discriminación por motivos de sexo

193. La *Ley contra la discriminación por motivos de sexo de 1984* (Commonwealth) prohíbe la discriminación basada en el sexo y se aplica a todas las personas de Australia, incluidas las mujeres con discapacidad. Todos los estados y territorios disponen de leyes similares.

2. Violencia contra la mujer: aspectos relacionados con la discapacidad

194. En el informe de la Estrategia Nacional sobre la Discapacidad titulado *Shut Out* (El rechazo), la cuestión de la violencia contra las mujeres con discapacidad era un tema recurrente. En las contribuciones se indicó que las mujeres discapacitadas que huían de la violencia familiar o doméstica no recibían una atención adecuada en los organismos y servicios de apoyo generales⁹¹. En la Estrategia Nacional sobre la Discapacidad se tratará ese importante problema y se complementarán las tareas que se están llevando a cabo en relación con el *Plan Nacional para reducir la violencia contra las mujeres y sus hijos*, el *Marco Nacional de Protección de los Niños de Australia* y la *Estrategia Nacional para las Personas sin Hogar*. De ese modo, se asegurará que las estrategias, los programas y los servicios propuestos tengan en cuenta las necesidades particulares de las mujeres con discapacidad.

3. Consulta con las mujeres discapacitadas acerca de los asuntos que les afectan

195. El Gobierno de Australia aporta financiación al Organismo para las Mujeres con Discapacidad de Australia, que es la principal instancia que representa a esas mujeres en el país. El Organismo se financia con objeto de contribuir a las políticas gubernamentales sobre asuntos de discapacidad que afectan a las familias y comunidades australianas, facilitar el intercambio de información sobre cuestiones de política social entre el Gobierno y la comunidad, y representar las opiniones de sus miembros.

196. El Gobierno de Australia financia seis alianzas nacionales de mujeres, que trabajan de consuno para prestar al Gobierno un asesoramiento informado y representativo sobre la formulación y aplicación de políticas que tengan en cuenta las distintas opiniones y circunstancias de las mujeres. El Organismo para las Mujeres con Discapacidad de Australia es miembro activo de la Alianza para la Igualdad de Derechos y la Alianza para la Seguridad Económica de las Mujeres.

⁹¹ *Shut Out: the Experience of People with Disabilities and their Families in Australia*, 60, consultable en: http://www.fahcsia.gov.au/SA/DISABILITY/PUBS/POLICY/COMMUNITY_CONSULT/Pages/default.aspx.

B. Niños y niñas con discapacidad (artículo 7)

197. En Australia todos los niños y niñas con discapacidad gozan de sus derechos en igualdad de condiciones con los niños y niñas sin discapacidad. En 2003, en Australia 1 de cada 12 niños aproximadamente tenía una discapacidad (el 8,3% del número total de niños, es decir, 317.900 niños)⁹². Australia reconoce que los niños y niñas con discapacidad se enfrentan a una serie de obstáculos que impiden el disfrute de esos derechos y dispone de varios programas para superarlos. Entre ellos figuran los siguientes:

a) La Estrategia Nacional de Desarrollo de la Primera Infancia, titulada *Invertir en los primeros años de vida*, se propone reducir las desigualdades sociales fortaleciendo los servicios de salud materna, infantil y familiar y el apoyo a los niños vulnerables;

b) En el *Marco Nacional de Protección de los Niños de Australia* se reconoce que la discapacidad infantil constituye un factor de riesgo para los malos tratos y el abandono;

c) El *Programa de Ayuda a los Niños Autistas* del Gobierno de Australia contribuye a proporcionar el apoyo y los servicios necesarios a los niños con trastornos del espectro autista. En el marco de todas las iniciativas, se presta asistencia a los padres, familias, cuidadores y niños que pertenecen a grupos aborígenes, a los que proceden de diferentes orígenes culturales y lingüísticos, y a los que viven en zonas rurales y alejadas⁹³;

d) Los Gobiernos de Tasmania y el Territorio de la Capital Australiana introdujeron una Carta de Derechos para los niños que viven fuera del hogar familiar, basándose en los derechos consagrados en la *Convención sobre los Derechos del Niño*;

e) El Gobierno de Australia financia el Organismo para los Niños con Discapacidad de Australia, que es uno de los más importantes en ese ámbito.

1. El interés superior del niño

198. Como se explicó en el cuarto informe presentado por Australia en virtud de la Convención sobre los Derechos del Niño, determinar el interés superior del niño es el principio fundamental de la legislación relativa a la infancia de todas las jurisdicciones de Australia (nacional, estatales y territoriales)⁹⁴.

2. Aptitud de los niños con discapacidad para expresar su opinión sobre las cuestiones que les afecten

199. El Comisionado para la Infancia y la Juventud de Australia Occidental fomenta la participación de los niños y jóvenes, incluidos los niños con discapacidad, en la adopción de las decisiones de los organismos gubernamentales y no gubernamentales. Se alienta a los jóvenes con discapacidad a tomar parte en el Consejo Consultivo Juvenil del Gobierno del Territorio de la Capital Australiana. Asimismo, se consultó a los jóvenes con discapacidad durante la preparación del *Plan para la Juventud 2009-2014* de dicho territorio.

⁹² Instituto de Salud y Bienestar de Australia, *Disability Updates: Children with Disabilities*, Boletín N° 42, julio de 2006, consultable en: <http://www.aihw.gov.au/publications/index.cfm/title/10340>.

⁹³ Se asignaron 190 millones de dólares de los Estados Unidos a ese programa para el período de cuatro años que concluye en junio de 2012.

⁹⁴ Cuarto informe presentado por Australia en virtud de la Convención sobre los Derechos del Niño (2009), párrs. 70-78, consultable en: http://www.ag.gov.au/www/agd/agd.nsf/Page/Humanrightsandanti-discrimination_ReportsundertheConventionontheRightsoftheChild.

3. Intervención en la primera infancia para los niños con discapacidad

200. Todas las jurisdicciones australianas disponen de programas de intervención en la primera infancia para los niños con discapacidad. Por ejemplo, en Victoria se presta apoyo especializado a las familias con hijos que padecen discapacidad o retraso mental, que incluye educación especial, terapia, orientación, planificación y coordinación de los servicios, y asistencia y ayuda para acceder a servicios como guarderías y jardines de infancia. El *Programa para examinar la audición de los niños de corta edad de Nueva Gales del Sur* apunta a hacer una prueba de audición universal para identificar a los bebés con deficiencias auditivas a fin de prestar servicios de intervención con prontitud.

4. Estrategia Nacional para los Jóvenes Australianos

201. En la *Estrategia Nacional para los Jóvenes Australianos* se expone la visión del Gobierno de Australia para que los jóvenes "crezcan seguros, sanos, felices y resistentes y tengan las oportunidades y aptitudes que necesitan para aprender, trabajar, participar en la vida de la comunidad e influir en las decisiones que les afecten". La *Estrategia Nacional para los Jóvenes Australianos* contribuirá a orientar las futuras políticas e iniciativas relativas a la juventud del Gobierno de Australia. Para ello, habrá que prestar atención a los grupos en situación de riesgo, como los jóvenes con discapacidad, los que tienen problemas de salud mental y los que salen de un establecimiento de atención.

V. Artículos 31 a 33

A. Recopilación de datos y estadísticas (artículo 31)

1. Conjunto mínimo de datos nacionales

202. Todos los gobiernos de Australia facilitan anualmente datos sobre los servicios para discapacitados que reciben financiación pública, con miras a disponer de un conjunto mínimo de datos nacionales sobre los servicios para las personas con discapacidad. El conjunto de datos facilita datos comparables a escala nacional sobre los servicios financiados mediante el Acuerdo Nacional sobre Discapacidad. En el anexo D se presenta el gasto real en la prestación de servicios directos, por tipo de servicio y jurisdicción.

2. Oficina de Estadísticas de Australia

203. El Estudio sobre la discapacidad, el envejecimiento y los cuidadores indica las tasas de prevalencia de la discapacidad en Australia y constituye la principal fuente de datos utilizada para ayudar a los departamentos gubernamentales y los grupos comunitarios a formular políticas pertinentes con el fin de satisfacer las necesidades de los australianos con discapacidad. El Estudio sobre la discapacidad, el envejecimiento y los cuidadores de 2009 se realizó entre abril y diciembre de ese año y cabe esperar que los resultados se den a conocer a finales de 2010 o principios de 2011. La publicación titulada *Personas que necesitan asistencia: una instantánea, 2006* presentó la situación de la discapacidad de acuerdo con el Censo de 2006 y permite examinar ese grupo de población por características demográficas, geográficas y económicas.

204. Los estudios de la Oficina de Estadísticas de Australia se llevan a cabo de conformidad con la *Ley de censos y estadísticas de 1905* (Commonwealth). La ley prohíbe la divulgación de información de identificación o de carácter personal o familiar y exige que la información se publique únicamente de una manera que no permita identificar a una persona o un organismo en concreto. Además, todos los estudios de la Oficina de

Estadísticas de Australia se ajustan a los requisitos de la *Ley de privacidad de 1988* (Commonwealth).

205. Todas las publicaciones, planillas electrónicas y datos censales que figuran en el sitio web de la Oficina de Estadísticas de Australia se pueden proporcionar gratuitamente a los particulares que no tengan acceso a Internet.

B. Cooperación internacional (artículo 32)

1. Programas y proyectos especialmente orientados a las personas con discapacidad

206. La Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional elaboró una estrategia de desarrollo integrador de la discapacidad, titulada *Desarrollo para todos: Hacia un programa de asistencia de Australia que promueva la integración de los discapacitados, 2009-2014*. Se trata de la primera estrategia destinada a orientar el programa de asistencia exterior de Australia que tiene en cuenta a las personas con discapacidad y se concentra voluntariamente en ellas. El objetivo de la estrategia es integrar la discapacidad en los programas existentes y respaldar actividades específicas en la materia que posibiliten la participación social y económica de los discapacitados⁹⁵.

2. Garantías de la utilización de los fondos de los donantes

207. La Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional aplica procedimientos de control de fraudes y gestión de riesgos, y coopera con gobiernos asociados y otros donantes para determinar y fortalecer los sistemas de los gobiernos asociados que se emplean para proporcionar fondos de asistencia⁹⁶.

3. Integración de los grupos más vulnerables

208. Los principios rectores de la estrategia *Desarrollo para todos* se basan en el compromiso específico de concentrarse en los grupos "vulnerables" o excluidos, entre ellos los niños y las mujeres con discapacidad. A continuación, se citan algunos ejemplos de los proyectos realizados:

a) El establecimiento de una asociación de colaboración con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) con miras a incrementar el acceso de los niños con discapacidad a la educación de calidad por conducto de la iniciativa del UNICEF denominada *Escuela amiga de la infancia*;

b) La asignación de fondos para efectuar investigaciones sobre la violencia de género y facilitar el acceso de las mujeres con discapacidad a los servicios en el marco de los premios a la investigación sobre desarrollo de Australia;

⁹⁵ Entre 2008-2009 y 2009-2010, el Gobierno de Australia asignó 5 millones de dólares de los Estados Unidos a la planificación inicial y aplicación de la estrategia *Desarrollo para todos* de la Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional. En el presupuesto de mayo de 2010, el Gobierno de Australia dio a conocer una nueva iniciativa presupuestaria, denominada *Discapacidad: Desarrollo justo y accesible para todos*, a la que se asignaron 30,2 millones de dólares durante un período de cuatro años. Esa iniciativa presupuestaria se dedicará a las actividades específicas para discapacitados que se esbozan en la estrategia *Desarrollo para todos*.

⁹⁶ Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional, *2008-9 Annual report*, págs. 178 y 179, consultable en: <http://www.ausaid.gov.au/anrep/rep09/default.cfm>, al 8 de abril de 2010.

c) La integración de las mujeres y niñas con discapacidad como ámbito prioritario de la alianza forjada entre Australia y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer.

4. Participación de las personas con discapacidad

209. La estrategia *Desarrollo para todos* se preparó con la contribución activa de personas con discapacidad, especialmente las de los países asociados. Se creó igualmente un Grupo de Referencia sobre el Desarrollo Integrador de la Discapacidad, entre cuyos miembros figuran autoridades en la materia internacionales y australianas, incluidas personas con discapacidad y un representante de una organización regional de discapacitados.

5. Integración en las actividades generales

210. Australia tiene la intención de integrar cada vez más las cuestiones de discapacidad en su programa de asistencia. La Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional está examinando programas flexibles que atiendan las necesidades y prioridades de las personas con discapacidad⁹⁷. En las nuevas estrategias de la Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional sobre el VIH/SIDA⁹⁸, la reducción de los riesgos de desastre⁹⁹, los servicios financieros¹⁰⁰, y las actividades relativas a las minas¹⁰¹ se han incorporado aspectos de discapacidad.

6. Objetivos de Desarrollo del Milenio

211. El Gobierno de Australia estima que es fundamental reafirmar el compromiso del país con los derechos de las personas con discapacidad para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y cumplir las obligaciones que incumben a Australia en virtud de la Convención. Australia sigue respaldando los esfuerzos encaminados a reducir la distancia entre la política y la práctica en lo que respecta a la integración de la perspectiva de las personas con discapacidad en la labor de las Naciones Unidas en la realización de los ODM.

C. Aplicación y seguimiento nacionales (artículo 33)

1. Organismos encargados de la aplicación

212. De conformidad con el artículo 33, párrafo 1, de la Convención, se designó al Departamento de la Fiscalía General y al Departamento de Familia, Vivienda, Servicios Comunitarios y Asuntos Indígenas para que fueran los organismos gubernamentales encargados de las cuestiones relativas a la aplicación de la Convención. Si bien cada Departamento se ocupa de ámbitos determinados de la Convención, ambos trabajan en

⁹⁷ Por ejemplo, las directrices sobre becas y pequeñas subvenciones, adquisiciones y contratos.

⁹⁸ Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional, *Intensifying the Response: Halting the Spread of HIV* (2009), <http://www.ausaid.gov.au/publications/pdf/AusAIDHIVStrategy2009.pdf>.

⁹⁹ Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional, *Investing in a Safer Future: A Disaster Risk Reduction policy for the Australian aid program* (2009), <http://www.ausaid.gov.au/keyaid/disasterriskreduction.cfm>.

¹⁰⁰ Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional, *Financial Services for the Poor: A strategy for the Australian aid program 2010-15* (2010) http://www.ausaid.gov.au/keyaid/growth_microfinance.cfm.

¹⁰¹ Agencia de Australia para el Desarrollo Internacional, *Mine Action Strategy for the Australian aid program* (2009) <http://www.ausaid.gov.au/keyaid/mineaction.cfm>.

estrecha colaboración. El Departamento de la Fiscalía General se encarga en general de todos los asuntos de derechos humanos, incluida la Ley contra la discriminación por discapacidad y otros aspectos legislativos, y de la coordinación de los informes que Australia debe elaborar con arreglo a la Convención. Por su parte, el Departamento de Familia, Vivienda, Servicios Comunitarios y Asuntos Indígenas presta asesoramiento especializado sobre políticas y servicios de expertos en el sector de la discapacidad al orientar y promover de modo estratégico elementos esenciales de la aplicación de la Convención.

2. Marco de aplicación y seguimiento

213. La Estrategia Nacional sobre la Discapacidad creará un marco para promover, proteger y supervisar la aplicación de la Convención. Además, el Fiscal General realizó una declaración en virtud de la *Ley de la Comisión de Derechos Humanos de Australia de 1986* (Commonwealth), que tiene por efecto incluir los derechos reconocidos en la Convención en la definición de derechos humanos, a efectos de las funciones que incumben a la Comisión mencionada con arreglo al artículo 11 de dicha ley.

214. Concretamente, en virtud de esa ley, la Comisión puede ejercer las siguientes funciones:

- a) Investigar los actos o prácticas del Gobierno de Australia que podrían ser incompatibles con la Convención;
- b) Preparar directrices para evitar los actos o prácticas que sean incompatibles con la Convención;
- c) Promover el conocimiento y la aceptación de los derechos consagrados en la Convención;
- d) Informar al Fiscal General acerca de las leyes sobre asuntos relacionados con la Convención que debería elaborar el Gobierno de Australia;
- e) Informar al Fiscal General sobre las medidas que debe adoptar Australia para ajustarse a las disposiciones de la Convención¹⁰².

215. La Comisión de Derechos Humanos de Australia es el organismo nacional encargado de los derechos humanos y cumple los requisitos definidos en los Principios de París.

3. Participación de la sociedad civil en el proceso de seguimiento y en la preparación del informe

216. Como se ha indicado en el párrafo 6, el Gobierno recabó la opinión de las ONG en varias etapas fundamentales de la preparación del informe. Además, Australia contribuyó a la elaboración de un informe paralelo de una ONG relativo a los progresos logrados por Australia en la aplicación de la Convención aportando fondos para su realización.

¹⁰² La Comisión puede ejercer todas esas funciones por iniciativa propia o a petición del Fiscal General.